

Pays touristiques du Finistère

① Pays de Morlaix

35 Place du Bourg - 29 620 Plouegat-Guerrand Tél. 02 98 79 92 92 - Fax. 02 98 79 95 95 E-mail : bienvenue@tourisme.morlaix.fr Site Internet : www.tourisme.morlaix.fr

② Pays du Centre Finistère

13, rue de l'Église - 29190 Pleyben Tél. 0298266025 - Fax. 0298263679 E-mail : pays.du.centre.finistere@wanadoo.fr

3 Pays du Léon

Place de L'Évêché - 29250 Saint-Pol-de-Léon Tél. 0298290909 - Fax. 0298290098 E-mail : pays.du.leon@wanadoo.fr Site Internet : www.paysduleon.com

Agence Ouest Cornouaille Développement Maison du Tourisme - BP 52041 - Kermaria

29 122 Pont L'Abbé Cedex Tél. 02 98 82 30 30 - Fax. 02 98 82 32 18 E-mail : contact@ouest-cornouaille.com Site Internet : www.ouest-cornouaille.com

© Pôle Tourisme du Pays de Cornouaille

5 rue Félix Le Dantec - 29 000 Quimper Tél. 02 98 39 47 00 - Fax. 02 98 39 50 89 E-mail : contact@cornouaille.com Site Internet : www.cornouaille.com

© Pays des Abers-Côte des Légendes

Espace Kermaria - BP 18 - 29 260 Le Folgoët Tél. 02 98 89 78 44 E-mail : paysabers@wanadoo.fr Site Internet : www.aberslegendes-vacances.fr

BP 45 - 29160 Crozon Tél. 0298261718 - Fax. 0298262163 E-mail : menezhom@megalis.org Site Internet : www.menez-hom.com

® Pays d'Iroise

Service tourisme Kerloïs - BP 78 - 29290 Saint-Renan Tél. 0298844115 - Fax. 0298324337 E-mail : tourisme@ccpi.fr Site Internet : www.vacanceseniroise.com

Pays des Rives d'Armorique

Pont de Rohan - 29 800 Landerneau Tél. 02 98 85 13 09 - Fax. 02 98 21 39 27 E-mail : contact@tourisme-landerneau-daoulas.fr Site Internet : www.tourisme-landerneau-daoulas.fr

10 Pays de Brest Communauté

Place de la Liberté - BP 91012 - 29210 Brest Cedex 1 Tél. 0298442496 - Fax. 0298445373 E-mail : contact@brest-metropole-tourisme.fr Site Internet : www.brest-metropole-tourisme.fr

Fédération Régionale des Pays Touristiques de Bretagne

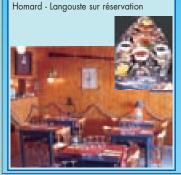
BP 24 - 56301 Pontivy Cédex Tél. 0297514616 - Fax. 0297514240 E-mail : frpat-bretagne@wanadoo.fr



Recommandé par le Guide Lonely Planet

AAFNILIC

EN SAISON (suivant arrivage)



RESTAURANT LE LANGOUSTIER

Spécialités de la mer et cuisine traditionnelle

RESTAURANT LE LANGOUSTIER

Plage du Corréjou - Camaret-sur-Mer - Tél. 0298279900 - 0298279995

« Super resto de spécialités de la mer et de cuisine traditionnelle. Grande carte variée. La cuisine y est excellente et copieuse, les clients deviennent vite des habitués. On a l'impression d'être entre amis. Alexandra vous recevra chaleureusement. Décor très réussi. Expo photos du port au début du siècle. Service impeccable. Terrasse donnant sur la plage et le port, très belle vue sur la Chapelle et la Tour

très belle vue sur la Chapelle et la Tour Vauban. Il faudrait pouvoir goûter à tout. Le menu du langoustier est remarquable. On a craqué pour les fruits de mer. La poêlée de St Jacques flambées au cognac est délicieuse. Essayez la poêlée de langoustines ou découvrez le filet de bar de ligne, un régal! Et pourquoi pas le magret de canard, le gratin de fruits frais (génial). Boire aussi le « love cocktail » (notre préféré), ou un irish coffee.

Très bon rapport qualité-prix-accueil. Une adresse qui vaut pour son décor, la qualité de sa cuisine, et pour Alexandra. C'est notre coup de cœur. » Dominique Devé, gérant de l'établissement.

Menu individuel : 11,50 à 39 € Menu enfant : 7 € - Menu groupe : 18 €



Découvrez aussi beaucoup d'autres bonnes choses...

NOS ENTRÉES

Soupe de Poissons	8,50 €
Moules Marinières	8,50 €
Moules à la Crème	9,50 €
Moules au curry	9,50 €
Moules Frites	10 €
Moules à la Provençale	10 €
Huîtres creuses de Bretagne x6	8,50 €
Huîtres creuses de Bretagne x9	12 €
Huîtres creuses de Bretagne x12.	15 €
Coquille St Jacques à la bretonne	12 €
Poêlée de langoustines flambées	12 €
Fricassée de St Jacques à l'ail	14,50 €
Duo de St Jacques flambées	15 €

NOS POISSONS (suivant arrivage)

NOS POISSONS (suivant arrivage)	
Suggestion du jour8,50 €	
Aile de raie aux câpres10 €	
Steak de Thon grillé10 €	
Saumon aux parfums de provence 10,50 €	
Steak d'Espadon grillé13 €	
Sole grillée16 €	
Filet de rouget et son soupçon de cognac 18 €	
Filet de bar de ligne grillé24 €	
Choucroute de la mer18 €	
Choucroute de la mer royale24 €	
Farandole de poissons à l'aïoli24 €	

ARTISANAT D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

vous aimerez aussi

Plage du Corréjou - CAMARET Tél. 0298279995 0298274937

Ouvert 7/7 - 10h - 20h





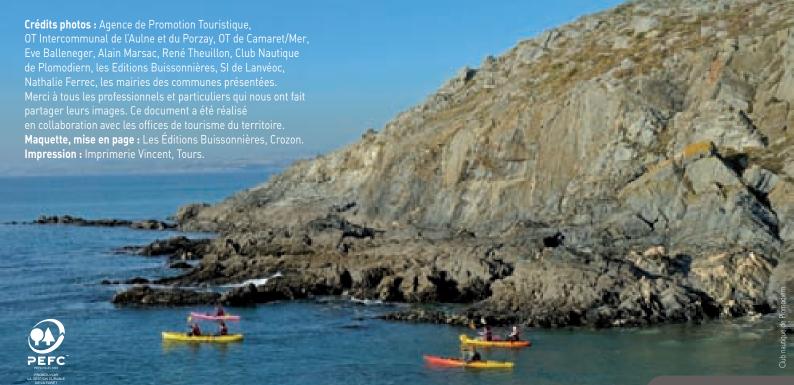
Activités ludiques et activités sportives 26 à	28
Rires d'enfants	29
Activités nautiques30 à	34

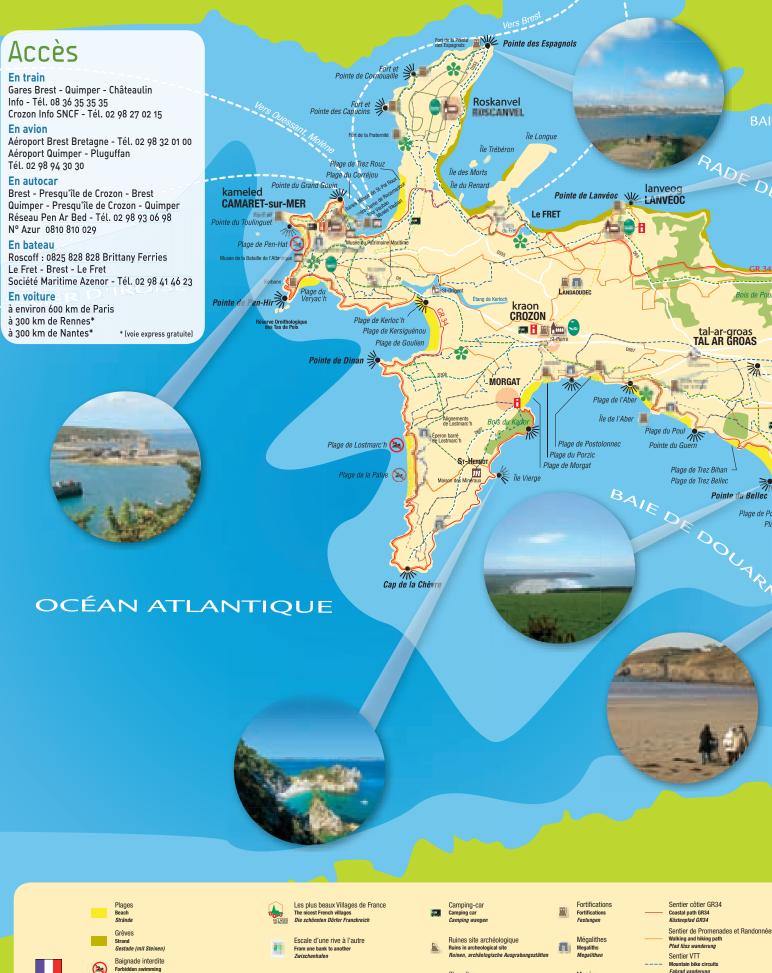
RESTAURATION

Faire son marché	35
Restauration traditionnelle36,	37
Crêperies38,	39

AUTRES INFOS

Sorties	22
Accès internet et Wifi	22
Petit lexique breton	22
Les Pays touristiques du Finistère	
Les offices de tourisme	



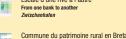




Points de vue

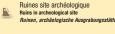


P.N.R.A. Communes du Parc Naturel Régional d'Armorique P.N.R.A. (standing for Parc Naturel Régional d'Armorique, Armorican Regional Natural Park - for any village wich is part of it) P.N.R.A. (Par Naturel Régional d'Armorique) Naturschutzpark von Armorika





Sites Naturels (classement ou inscription) Natural sites (classified or registred) Naturschutzgebiete (schon unter Schutz ste oder Antrag gestellt)







Musées

Point information

Sentier de Promenades et Randonnée Walking and hiking path Ptad füss wanderung Sentier VTT

Fahrad vanderung Circuits cyclo, cycle road cir Tro Bro Kornog A-Bell (25 km) Tro Ledenez Kraon-Tour (120 km) Troad ar Runiou (60 km)

Troad an Avel (12 km) Chemin de halage Towpath Treidelpfad





Argol



Contact : Mairie/Syndicat d'initiative Tél. 0298277530 - Fax. 0276341759.



Argol, petite commune rurale blottie entre la Rade de Brest et la Baie de Douarnenez signifie en breton « en danger de périr ». Ce serait là en effet que Dahut, fille de Gradlon, disparut lors de l'engloutissement de la Ville d'Ys.

Y L'enclos paroissial, le musée des vieux métiers vivants, le parc de jeux bretons.



Camaret-sur-Mer

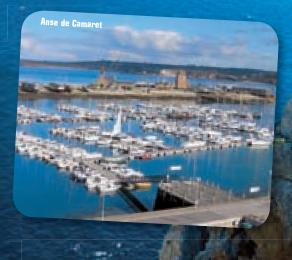
À la pointe de la presqu'île, Camaret-sur-Mer, premier port langoustier d'Europe jusqu'aux années 1980, s'est reconverti avec brio dans le tourisme. Port situé dans une anse protégée. Dans les petites ruelles de l'arrière, de nombreux artistes et artisans vous feront partager leur passion.

🔰 Le port, la tour Vauban inscrite au patrimoine de l'Unesco en juillet 2008, la chapelle N.-D. de Rocamadour, la pointe de Pen-Hir et les tas de pois, la pointe du Toulinguet, les alignements de Lagatjar, les vestiges du manoir du poète Saint-Pol Roux, le quartier des artistes.

Contact : Office de tourisme – Tél. 0298279360 E-mail : ot.camaret@wanadoo.fr - Web : www.camaretsurmer-tourisme.fr

Mairie - Tél. 0298279422 - Fax. 0298278719

 $\hbox{$E$-mail: camaret.accueil@fr.oleane.com - Web: $www.camaret-sur-mer.com }$



Cast



Contact: Mairie - Tél. 0298735434 - Fax. 0298736287 E-Mail: mairie.de.cast@wanadoo.fr - Web: www.mairie-cast.fr Office du tourisme - Tél. 0298812737

Située sur le versant sud des montagnes noires au centre de la plaine verdoyante du Porzay, Cast a conservé de magnifiques traces du passé avec deux chapelles et un ensemble statuaire unique en Bretagne représentant la chasse de Saint-Hubert jouxtant son église paroissiale. Un magnifique panorama naturel se dévoile des hauteurs du Ménez Quelc'h, point culminant de la commune, en passant par la route des crêtes, l'ancienne voie romaine

et le bois de Saint-Gildas qui sont autant de sentiers de randonnées, propres à

enchanter le vacancier.

Le calvaire de la chasse Saint-Hubert, panorama sur les hauteurs du Ménez Quelc'h, chapelle Saint-Gildas, chapelle Quillidoaré et fontaine Saint-Gildas.



Châteaulin

Située dans une vallée verdoyante au centre du Finistère, Châteaulin est un carrefour idéal pour partir à la découverte de la Presqu'île de Crozon, de la baie de Douarnenez ou encore des paysages des Monts d'Arrée.

Traversée par le canal de Nantes à Brest, la ville fut célèbre pour l'abondance du saumon, poisson qui reste encore très convoité par les amateurs de pêche.

Les visiteurs pourront apprécier, à pied ou à vélo, les balades sur le chemin de halage ou découvrir le patrimoine religieux, notamment la chapelle Notre-Dame, située sur les hauteurs de la ville.

De nombreuses activités sportives et culturelles sont proposées tout au long de l'année : kayak, aviron, pêche, circuits VTT, tennis, piscine, équitation, théâtre, conférences, concerts, expositions, cinéma, bibliothèque, ludothèque... Le plus difficile sera de choisir! Châteaulin, c'est aussi la ville du vélo avec les « Boucles de l'Aulne », anciennement « Circuit de l'Aulne », une course cycliste de grande renommée, organisée à Châteaulin depuis le début des années 30.

L'offre commerciale est très développée : grande distribution, commerces de proximité et services pourront répondre à toutes vos attentes.

Chaque jeudi, un marché aux couleurs locales s'étire le long des quais.

L'Observatoire aquatique (qui permet la découverte des poissons migrateurs, et notamment du saumon), le Vieux Bourg, le chemin de halage du canal de Nantes à Brest, les chapelles (chapelle Notre-Dame ouverte en juillet et août).



Contact : Mairie - Tél. 0298861005

Fax. 0298863103

E-Mail: mairie@chateaulin.fr - Web: www.chateaulin.fr

Office de tourisme - Tél. 0298860211.



Pour permettre au public de découvrir les sites incontournables des voies d'eau de Bretagne le label « Escales d'une rive à l'autre » a été créé. Les 31 communes adhérentes à la démarche respectent une charte de qualité portant sur différents enga-

gements : sauvegarder et valoriser le patrimoine fluvial, offrir des sites ces aux activités de pleine nature (balades à pieds, à vélo, location de canoë et kayak...), disposer d'aménagements et de services de qualité (aires de pique-nique, parking, sanitaires, restaurants...).



Crozon-Morgat

Une commune touristique et dynamique située dans le Parc Naturel Régional d'Armorique au cœur du Parc marin d'Iroise. Les paysages sculptés par l'océan et le vent vous ouvrent les portes d'un territoire riche au travers d'un patrimoine géologique, naturel et culturel. Se balader sur le sentier côtier, rêver sur les plages, déambuler à travers les villages de caractère où les maisons de pierres arborent avec fierté leur identité, se laisser transporter et guider vers les grottes marines, l'île vierge, la rade de Brest, savourer les différents produits des marchés, les déguster sur la table de nos Chefs, écouter nos musiques, les danser... Rencontrer les professionnels du Tourisme qui sauront agrémenter votre séjour d'une multitude d'activités. La Presqu'île de Crozon pour vous ravir!

Activités : sports nautiques, randonnées, piscine, équitation, VTT. Visites : le cap de la Chèvre, la pointe de Dinan, les villages de caractère, la Maison des minéraux.

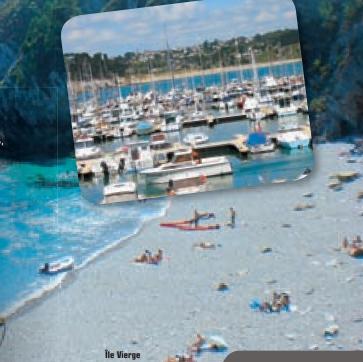
Contact: Mairie - Tél. 0298271028 - Fax. 0298261852

E-Mail: mairie@crozon.fr - Web: www.crozon.fr

Office de tourisme - Tél. 0298270792 - Morgat Tél. 0298272949

E-Mail: officedetourisme@crozon.fr





Dinéault



Contact: Mairie – Tél. 0298260055 - Fax. 0298260576 E-Mail: mairie-dineault@wanadoo.fr - Web: www.inet-bretagne.fr/com/dineault Office de tourisme – Tél. 0298860211. Dinéault, Terre de légendes, vient du vieux breton « din » et « heol » le soleil. De l'aulne aux contreforts du Ménez-Hom, c'est une commune au charme naturel et au patrimoine remarquable. Une statue d'époque gallo-romaine qui représenterait la déesse Brigit, déesse universelle des Celtes y a été retrouvée en 1913. Cela semble confirmer la sacralisation celtique du Ménez-Hom, qui autrefois point stratégique, permettait aux vigies de signaler les dangers en allumant des brasiers. Le Ménez-Hom vous invite à gravir ses pentes jusqu'à son sommet encore appelé yed ou guet, à 330 mètres de hauteur, pour découvrir une vue qui a fasciné les hommes depuis la nuit des temps.

≥ Le sommet du Ménez-Hom, l'église paroissiale Sainte-Marie-Madeleine (XVII° siècle), la chapelle Sant-Dispar, les berges de l'Aulne maritime et le bois du Chap.



Commune jeune et en expansion, son centre bourg autour de sa mairie et de son église Sainte-Anne offre tous les services.

Sa façade maritime longée par un chemin côtier, domaine des marcheurs, est dominée par le fort Vauban. Au pied de ses murailles le belvédère, magnifique point de vue sur la rade de Brest, permet de découvrir son camping en terrasses, ses grèves paradis des pêcheurs à pied, sa plage blottie au creux d'une anse, la cale et les mouillages attendant pêcheurs ou plaisanciers et son espace nautique, théâtre de nombreuses manifestations.
Si vous préférez la campagne et les paysages vallonnés, les sentiers de randonnée vous promèneront de hameaux en hameaux.



Belvédère avec vue sur la rade de Brest, route des fortifications, GR34, nombreux sentiers de promenade, pêche à pied et en mer, nombreuses animations, pardon de Sainte-Anne dernier dimanche de juillet, plage de sable.

Lanvéoc



Contacts: Mairie – Tél./Fax. 0298275021 E-Mail: mairie@lanveoc.com - Web: www.lanveoc.com Syndicat d'initiative – Tél. 0298275904



Landévennec

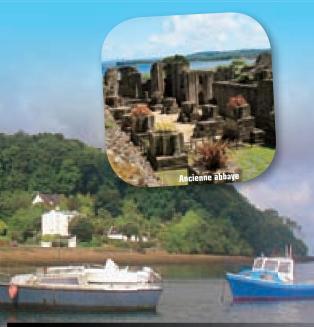
Là où l'Aulne rejoint la Rade de Brest, Landévennec est un lieu préservé auquel le visiteur s'attache volontiers. Protégé des vents dominants, la mer pour écrin, le petit bourg affiche une note particulière avec ses palmiers et ses mimosas.

Ancienne abbaye (ruines classées) et musée, nouvelle abbaye (produits monastiques), église (XVII°s.), chapelle du Folgoat, site du Loch, splendide panorama sur l'estuaire de l'Aulne et le cimetière de bateaux à partir du belvédère, forêt domaniale.



2 Pour permettre au public de découvrir les sites incontournables des voies d'eau de Bretagne le label « Escales d'une rive à l'autre » a été créé. Les 31 communes adhérentes à la démarche respectent une charte de qualité portant sur différents engagements : sauvegarder

et valoriser le patrimoine fluvial, offrir des sites propices aux activités de pleine nature et disposer d'aménagements d'accueil.



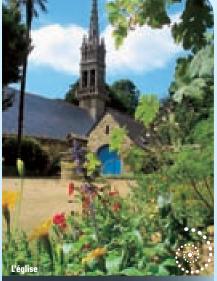
Contacts : Mairie/Syndicat d'initiative Tél. 0298277265 / 0298277846 (juillet-août)

Fax. 0298273479

E-Mail: mairie.landevennec@wanadoo.fr Web: www.inet-bretagne.fr/com/landevennec



Ploéven



Contacts: Mairie - Tél. 029881 Fax. 0298815879 E-Mail: mairie-ploeven@wanadoo.fr Web: www.ploeven-en-porzay.fr

Office de tourisme - Tél. 0298812737

2 Circuit d'interprétation du Patrimoine (livret disponible en mairie), stèle sur la route de Cast (âge de Fer), chapelles et fontaines (Saint-Nicodème, Sainte-Barbe), église Saint-Méen (XVI°) restaurée

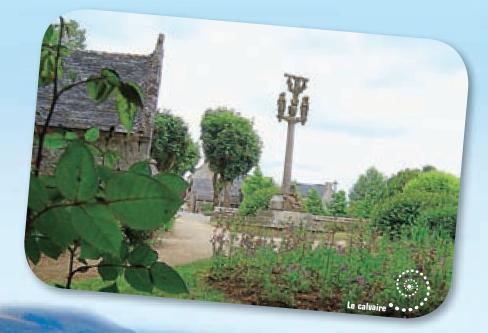


Dans un vallon ombragé, vous pourrez découvrir dans cette commune du Porzay, à la fois champêtre et maritime, un patrimoine ancien civil et religieux de qualité. Ploéven est labellisée « Commune du Patrimoine Rural de Bretagne » et « Village fleuri ». Arrêtez-vous un instant pour découvrir l'endroit et apprécier les produits de nos artisans et commerçants (boulangerie, pâtisserie, crêperie, café bar tabac).

Plus de 20 communes portent le label « Commune du Patrimoine Rural de Bretagne » et mettent en commun leur volonté de sauvegarde, de mise en valeur et d'animation de leur patrimoine architectural et paysager. Ploéven en fait partie. Ploéven est à la fois champêtre et maritime avec un patrimoine ancien, civil et religieux

de qualité. Cette commune propose également un circuit de son patrimoine rural.





Plomodiern

Destination familiale par excellence, cette commune, accrochée aux flancs du Ménez-Hom, a le regard tourné vers la baie de Douarnenez. Avec ses trois plages de sable fin propices à la détente, à la baignade et aux sports nautiques, son vol libre, ses circuits de VTT et de randonnée, Plomodiern vous fait découvrir une terre de nature et d'espace au charme sauvage et lumineux, mais aussi une terre d'accueil et de convivialité avec ses nombreux services et commerces, ses hébergements de vacances, ses restaurants traditionnels et gastronomiques sans oublier son festival du Ménez-Hom riche en couleurs alliant traditions et modernités par la présentation de musiques et danses de Bretagne et exposition de peintures et sculptures. Commune dynamique, elle vous propose tout au long de l'année un choix très large d'activités et d'animations. Terre ou il fait bon vivre, lieu de résidence ou de séjour... Plomodiern vous attend.

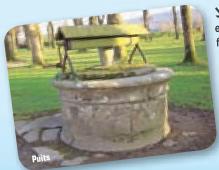
2 Chapelle Saint-Sébastien (XVI°), chapelle et fontaine Saint-Corentin (1898), chapelle Sainte-Marie-du-Ménez-Hom (XVIe et XVIIe) ouverte en juillet-août, festival du Ménez-Hom les 13, 14 et 15 août.

Contact : Mairie - Tél. 0298815129 - Fax. 0298815991 E-Mail: mairie.plomodiern@wanadoo.fr - Web: www.plomodiern.fr Office de Tourisme Intercommunal de l'Aulne et du Porzay - Tél. 0298812737



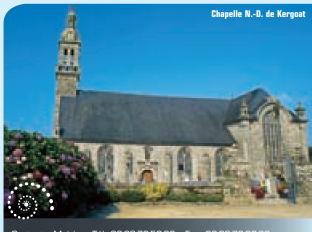
Plomodiern, pointe de Tal ar Grip

Force et traditions caractérisent ce petit village rural à deux pas de la mer. Le joyau de la commune, la chapelle Notre-Dame de Kergoat, lieu de visite incontournable, célèbre toujours son pardon le dimanche suivant le 15 août. Celui-ci a fait la renommée de cette petite commune grâce au célèbre tableau de Jules Breton. Des abords du Bois du Duc aux contrebas de la montagne de Locronan, dans les sentiers ombragés des sous-bois, l'invitation au voyage est lancée, venez découvrir son charme bucolique.



Chapelle N.-D. de Kergoat et son Grand Pardon (XVI-XVII°), fontaine votive au pied de la montagne de Locronan, église Saint-Ouen (XVII-XIX°), balade au calme en bordure du Bois du Duc.

Quéméneven



Contact : Mairie – Tél. 0298735333 - Fax. 0298736300 E-Mail : mairie@quemeneven.fr - Web : http://www.quemeneven.fr Office de tourisme - Tél. 0298812737

Port-Launay



Contact : Mairie — Tél. 02 98 86 09 63 - Fax. 02 98 86 56 52 F-Mail : port Jaunay@wanadoo fr

E-Mail : port.launay@wanadoo.fr Office de tourisme – Tél. 0298860211



Dernier bief du canal de Nantes à Brest, le bassin à flot de Port-Launay a été pendant les deux derniers siècles un port de commerce florissant. Aujourd'hui ce site unique en Bretagne s'ouvre comme un beau livre. Le jour découvre les larges façades du XIXº ou siégeaient commerçants et armateurs. C'est un tableau à la fois marin et fluvial, une aquarelle dans la vallée de l'Aulne qui affiche une superbe voilure. Et les quais figés par Napoléon III y soulignent un paysage irisé qui retient de désir la liberté du marin.

➤ Le petit port, chapelle et calvaire de Saint-Aubin (XVI°), écluse de Guilly Glaz, fontaine napoléonienne, balades le long du halage.



Plonévez-Porzay

Partez à la découverte de la côte sauvage en vous baladant le long de son sentier littoral, alliant belles plages de sable fin et côtes rocheuses, offrant une magnifique vue sur la Baie de Douarnenez. Plonévez-Porzay est également réputée pour la qualité de ses produits du terroir à découvrir dans les nombreux commerces de son centre-bourg. Randonnée, baignade, vélo, tennis, sports nautiques et bien d'autres activités encore vous feront découvrir son charme incomparable. Un grand Pardon en costumes traditionnels est célébré tous les ans, le dernier week-end d'août en hommage à sainte Anne, mère de la Vierge Marie et Grand-Mère de tous les Bretons et rassemble des milliers de pèlerins.

▶ Pardon de Sainte-Anne-la-Palud (dernier dimanche d'août), pointe de Tréfeuntec, dunes de Sainte-Anne-la-Palud, monument dédié à J.-M. Le Bris pionnier de l'aviation, situé à Tréfeuntec, chapelle Sainte-Anne-la-Palud ouverte toute l'année, grandes plages de sable fin (Kervel, Sainte-Anne-la-Palud).

Contact: Mairie - Tél. 0298925023 - Fax. 0298925747

E-Mail: mairie-plonevez-porzay@wanadoo.fr - Web: www.plonevez-porzay.org

Office de tourisme - Tél. 0298925357



Le Porza

Roscanvel



Presqu'île au sein de la Presqu'île de Crozon, Roscanvel est une petite commune dont le charme tient à son double visage, à la fois maritime et terrestre. Bordée par la mer sur 3 côtés, elle présente 16 km de côtes riches de grèves et falaises sauvages entre rade de Brest et mer d'Iroise.

Pointe des Espagnols, église et fontaine Saint-Éloi, fort de la Cale des Espagnols, de Cornouaille, des Capucins, de la Fraternité.



Saint-Coulitz

Contact: Mairie - Tél. 0298861765 - Fax. 0298862016

E-Mail: mairie.saint-coulitz@orange.fr

Web: www.saint-coulitz.fr

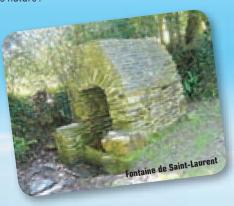
Office de tourisme - Tél. 0298860211



L'Aulne

Dissimulée dans un écrin de verdure, sur les bords du Canal de Nantes à Brest, Saint-Coulitz est une commune rurale, pleine de charme. Elle accueillit en 1887, une usine hydroélectrique qui fit alors de Châteaulin la deuxième ville électrifiée de france. Au fil de ses 7 km de canal et de ses nombreux sentiers, c'est la nature dans toute sa diversité qui s'offre aux promeneurs, surtout quand les nuances de lumière mêlent leurs effets à l'harmonie sauvage de la nature et du canal. Venez vivre une escapade très nature!

Y Fontaine de Troboa, le canal, chapelle et fontaine de Saint-Laurent.



Saint-Nic - Pentrez

Commune littorale, Saint-Nic vous invite à découvrir la plage de Pentrez : l'une des plus grandes et belles plages de sable fin de la baie de Douarnenez. Propice à la détente et à la baignade, cette plage offre également la possibilité aux amateurs de glisse et de sensation forte (char à voile, kite-surf, planche à voile) de se divertir. Les randonneurs qu'ils soient à pied ou en vélo ne sont pas oubliés : Saint-Nic est le point de départ d'excursions très variées! Son riche patrimoine religieux et notamment sa chapelle Saint-Côme et Saint-Damien, véritable joyau patrimonial ravira également les amateurs d'art. En été, de nombreuses soirées ont lieu le long de la plage.

≥ Pentrez, l'église paroissiale Saint-Nic (superbes vitraux du XVIº), la chapelle Saint-Côme et Saint-Damien, la chapelle Saint-Jean, le dolmen de Menez-Lie (- 2000 env.)...

Contact : Mairie – Tél. 0298265036 - Fax. 0298265572 E-Mail: commune-stnic@wanadoo.fr - Web: www.saint-nic.fr

Office de Tourisme - Tél. 0298265515



Telgruc-sur-Mer





Office de tourisme - Tél. 0298860211

Venez découvrir le Canal de Nantes à Brest

Brest a longtemps contribué au développement économique de la Bretagne. Aujourd'hui, il reste un atout naturel et culturel du Pays du Centre Ouest Bretagne, du lac de Guerlédan à la rade de Brest.

Le projet de liaison entre Nantes et Brest par la voie d'eau intérieure naît dès l'Ancien Régime pour des raisons économiques portées par le siècle des lumières. Mais le véritable coup d'envoi de ce gigantesque chantier ne fut donné qu'en 1806, à Port Launay, répondant à des motivations stratégiques. Les difficultés de circulation dues un mauvais état des routes et des cherchiens rendalent les transports longs, difficiles et coûteux. Les besoins de ravitaillement de Brest et de la flotte aux prises avec le blocus anglais lors des guerres napoléoniennes, décidèrent donc du lancement de l'entreprise. Il fallait bien acheminer les vivres, bois et

combustibles qui permettraient de débarquer outre-Manche! Le canal ne desservit véritablement Brest « militaire » que jusqu'en 1866. Par contre, le trafic commercial fut d'une importance capitale pour le centre

Le trafic commercial tourna autour des minerais, houille, fonte et produits de hauts fourneaux du centre Bretagne et des bois, ardoises et produits agricoles du bassin de l'Aulne. De 10 000 tonnes en 1859, le trafic passa à 174 000 tonnes en 1911. La première guerre mondiale, la réquisition des péniches, la mise en service du chemin de fer (Carhaix - Châteaulin - Camaret en 1911) marquèrent un net coup de frein au commerce sur le canal.

Rayé de la nomenclature des voies navigables en 1957, la voie d'eau dépérit peu à peu avec le désengagement progressif de l'État. Concédé au département du Finistère en 1966, le canal est désormais maintenu en état et aménagé par le SMATAH (Syndicat Mixte d'Aménagement Touristique de l'Aulne et de l'Hyères).

Qu'est-ce qu'un chemin de halage ? C'est un chemin situé le long de la berge d'une rivière navigable pour permettre à des attelages de remorquer, par câble, un bateau circulant dans le chenal.

Contact : SMATAH - Maison éclusière de Bizernig - 29520 Châteauneuf-du-Faou Tél.: 0298734031 - E-mail: smatah@wanadoo.fr - Site: www.smatah.fr

Le Menez-Hom

Le Ménez-Hom (Menez C'homm en breton moderne) est une colline située en Bretagne à l'entrée de la presqu'île de Crozon, sur les communes de Plomodiern, Dinéault et Trégarvan. Culminant à 330 mètres, le Ménez-Hom domine la rade de Brest et la baie de Douarnenez, et termine la chaîne des Montagnes Noires.

Le Ménez-Hom est une des montagnes sacrées de l'Armorique; les autres étant le Ménez Bré et le Mont Saint-Michel de Brasparts.

À proximité du Ménez-Hom se trouvent trois autres collines plus petites : le Run Vras (249 m), le Run Vihan (225 m), et le Run Askol (235 m).

Le Ménez-Hom est principalement constitué de grès datant de 480 millions d'années. Il se compose de deux sommets distants d'environ 800 mètres : le petit Menez ou Yelc'h et le sommet principal, appelé le Yed, sur la commune de Dinéault.

Le Ménez-Hom, point stratégique Le Ménez-Hom constituait un point stratégique de la presqu'île de Crozon car il donnait la possibilité de surveiller toute la région (côté terre et côté mer). De sa hauteur, il permettait à une vigie d'observer la région et de guetter les avertissements de l'île d'Ouessant. Que le danger vienne des normands, des pirates (XV^è s.) ou des anglais, un feu l'alertait, puis à son tour elle signalait le danger en rallumant un brasier. De ce passé, le Menez-Hom a gardé le surnom de "Yed" qui signifie le guet.



Topo guide « Flâneries sur la Voie Bleue de Guerlédan à la Rade de Brest » : cartes détaillées les activités, les aires de camping car 5€ - SMATAH

OBSERVATOIRE AQUATIQUE ET CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA FAUNE

Situé en plein coeur du centre-ville de Châteaulin, immergé dans le lit du canal, l'Observatoire Aquatique vous ouvre ses portes pour une plongée à la découverte de la diversité des poissons peuplant le troisième fleuve côtier breton : l'Aulne. Cette réalisation unique en Finistère est la combinaison d'une passe à poisson et d'une salle d'observation. Au détour d'une vitre vous aurez peut-être la chance de croiser le regard d'un saumon atlantique.

Le Centre d'interprétation de la faune à la maison éclusière de l'Aulne sur la commune de Châteaulin a été imaginé comme le repère de tous les animaux se déplaçant, nageant, volant ou encore rampant autour, au dessus, ou dans les entrailles du canal en Finistère. Ce centre d'interprétation vous permettra de vous familiariser avec la vie du plus petit ou du plus grand veilleur de ce patrimoine historique et naturel exceptionnel. Poissons, oiseaux, moutons de Ouessant, chèvres, lapins, furet... vous y attendent avec impatience.

Les activités à pratiquer sur le Canal :

- la pêche
 la balade et la randonnée (à pied ou à vélo)

Les communes bordant le canal sur le territoire :

Borne 360 : elle se situe entre le centre-ville et le camping Rodaven, à Châteaulin

Ophrys Abeille (*ophrys apifera*)



En 2004, le site est classé patrimoine naturel pour sa faune et sa flore. Le classement permettra de le protéger sans toutefois trop contrarier les pratiques sportives ou de loisir que sont l'aile delta et le parapente ou bien encore le modélisme très présent sur le Menez-Hom.

Le sommet du Menez-Hom offre un panorama exceptionnel sur la rade de Brest, la Presqu'île de Crozon, le Porzay et les Monts d'Arrée. Il est aussi le point de départ de nombreuses balades et randonnées.

Le Parc naturel régional d'Armorique vous invite à descendre de

Ce carnet de Route vous présente les étapes à ne pas manquer dans les 10 communes que sillonne l'itinéraire. à la demi-journée, ou à la journée.

dans les Offices de Tourisme, les mairies ou pays touristiques,



« Sur les pas du Roi Marc'h »

C'est sur le versant nord du Menez-Hom que se trouve, selon la légende, la tombe abordant des thèmes hétéroclites : patrimoine défensif, patrimoine religieux, patridu fameux roi Marc'h à qui la magicienne Dahud avait fait porter les oreilles et la crinière de son cheval Morvac'h. C'était un souverain tyrannique et dur, mais qui vouait une grande dévotion à la vierge, pour qui il avait fait construire une jolie chapelle au pied de la montagne. Quand il mourut, Dieu parla de l'envoyer en enfer, mais la sainte Marie prit sa défense. Son fidèle serviteur ne pouvait être damné. Alors le souverain juge offrit un compromis : Marc'h n'irait pas b<u>rûler chez</u> Satan, mais son âme devrait demeurer dans la tombe jusqu'à ce que cette tombe soit assez haute pour que de son sommet le défunt puisse voir le clocher de le Chapelle Ste-Marie-du-Menez-Hom. La sépulture royale est un gros tas de pierre, qu'on voit encore sur la lande, et quiconque se promène sur le versant nord du Menez-Hom ne doit pas manquer d'y déposer un caillou pour la rehausser et le rapprocher ainsi de la rédemption.

Depuis 2005, un circuit d'interprétation original intitulé *Sur les Pas du Roi Marc'h* vous est proposé afin de découvrir notre territoire.

C'est un circuit qui allie la connaissance de l'histoire locale et l'imaginaire, tout en moine naturel, patrimoine historique, traditionnel et légendaire. Le roi nous emmène

de son Cairn à Locronan, dans un voyage fantastique à travers les dualités et la connaissance... Pas à pas il apprendra à se défaire de son chagrin et de ses tourments afin de trouver le repos de l'esprit et de l'âme. Au fil du parcours se dessinent les couleurs du folklore, la magie des sites, et la puissance des paysages incontournables et intemporels.





Le Parc Naturel Régional d'Armorique, une invitation à la découverte

Le Parc naturel régional d'Armorique, créé en 1969, a pour mission de contribuer à préserver et mettre en valeur le patrimoine naturel, culturel et paysager, animer son territoire, accueillir et sensibiliser les publics aux enjeux environnementaux. Il

110 000 ha, il regroupe des paysages emblématiques du Finistère : les îles de la mer d'Iroise, la Presqu'île nagé un réseau unique de 20 sites de découverte. Chacun d'eux vous offre des clés pour mieux comprendre le territoire du Parc : sites historiques, vie et usages d'autrefois, milieux naturels, culture bretonne.

Contact : 15, place aux foires - 29590 Le Faou Tél.: 0298819008 - www.pnr-armorique.fr



Pour vous guider et faire le lien avec les panneaux présents sur les

le Roi Marc'h a rédigé un carnet

de route. Il y consigne ses impressions, des croquis et des énigmes

Disponible dans les offices de tourisme et sur le site internet de l'agence de promotion (liste au dos de couverture)

Parc naturel marin d'Iroise

Parc naturel marin d'Iroise

Premier du genre en France, le Parc naturel marin d'Iroise a vu le jour en Bretagne, par le décret du 28 septembre 2007. Situé à la pointe du Finistère, il s'étend du sud de l'île de Sein au nord d'Ouessant et atteint, au large, les limites des eaux territoriales françaises.

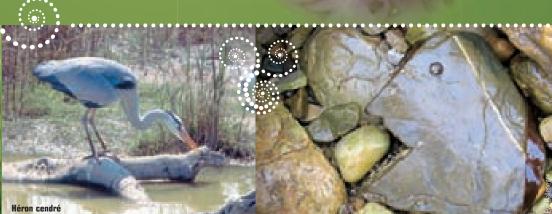
environnementale : si la connaissance et la protection du milieu marin sont au cœur de la stratégie de gestion du parc, il n'a pas pour objet de transformer cet espace en sanctuaire.

Un des grands défis de ce premier Parc naturel marin est d'ouvrir la voie à une nouvelle gouvernanobjectifs : la connaissance du milieu marin, la protection de l'espace marin classé et le développement durable des activités dépendantes de la mer.

Contact : Pointe des Renards - 29217 Le Conquet Tél.: 0298441700 - www.parc-marin-iroise.gouv.fr











Port de Camaret-sur-Mer, chapelle de Rocamadour, tour Vauban : Camaret, Kameled, « le port courbe », doit son nom à sa forme particulière délimitée par le sillon. Camaret fut le premier port langoustier d'Europe jusqu'aux années 1980. En 1183, fut fondée la première chapelle de Camaret en l'honneur de N.-D. de Rocamadour.



Notre Dame de Rocamadour À l'extrémité du sillon (cordon naturel de galets qui protège le port) s'élève une chapelle dédiée à Notre Dame de Rocamadour. Construite en pierre jaune de Logonna, la chapelle actuelle a été édifiée de 1610 à 1683. Avec la Tour Vauban, la chapelle N.D. de Rocamadour est une image emblématique du port de Camaret, et les marins, qu'ils soient pêcheurs ou plaisanciers, aiment voir se profiler ces silhouettes familières sur le sillon quand ils rentrent dans la baie du Corréjou. Chaque année, le premier dimanche de septembre, se déroule le Pardon de Notre Dame de Rocamadour. Cette fête en l'honneur du monde maritime rassemble les camarétois, très attachés à leur chapelle, pour honorer la mémoire des marins péris en mer. Les bateaux présents dans le port arborent, lors de cette cérémonie, leur « grand pavois » pour escorter le canot de sauvetage, à bord duquel les autorités religieuses, civiles et militaires prennent place, afin d'aller dans la baie déposer une couronne de fleurs à la mémoire des marins disparus.

Très vénérée par les marins, cette chapelle a sa légende : son clocher, décapité par un boulet lors de la bataille de Trez Rouz en 1694, n'a jamais été reconstruit en souvenir de ce grand jour car la légende raconte que « Notre Dame de Rocamadour renvoya le boulet sur le vaisseau coupable, qui coula!»

La Tour Vauban

Au xvil^e siècle, la Bretagne possède de grands ports de commerce et de guerre (Saint-Malo, Morlaix, Brest, Port-Louis et Lorient). Louis XIV charge alors Vauban d'établir des plans de défense de ces grands ports. Il s'intéressera à celui de Brest dès son premier séjour en Bretagne en 1683.

En 1685, il souligne la nécessité de protéger l'anse de Camaret, vestibule du goulet de Brest, par une batterie et une tour. La Tour Vauban est construite à l'extrémité du sillon par l'ingénieur Traverse, suivant les plans tracés par Vauban. Les travaux débutent en 1689 et ne seront achevés qu'en 1696.

L'épisode de la Bataille de Trez Rouz

Le 18 juin 1694, la flotte anglo-hollandaise profite de l'inachèvement de la Tour Vauban pour tenter de s'emparer des batteries de la côte sud du goulet de Brest et par la suite du port de Brest. La flotte ennemie jette l'ancre devant Camaret et est accueillie par les tirs croisés des batteries basses que Vauban avait mises en place dans l'anse de Camaret. Les pertes sont considérables puisque 800 anglo-hollandais sont tués dont 400 sur les vaisseaux et près de 400 autres sont faits prisonniers. Seulement 45 français sont blessés.

Le 7 juillet 2008, le Comité du patrimoine mondial a inscrit les Fortifications de Vauban sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Douze sites sont retenus parmi lesquels la Tour Dorée de CAMARET-SUR-MER.

Pourquoi la Tour Vauban?

Parmi les forts à la mer à batterie basse et tour de gorge construits par Vauban, seule la Tour Dorée avait su garder son authenticité et son intégrité grâce à des restaurations de qualité

Pour la réfection de l'enduit, l'entreprise Goavec-Pitrey de Braspart a recherché pendant trois mois les matériaux adéquats et a travaillé selon les méthodes de l'ingénieur afin d'être le plus proche de l'enduit originel.

Dès septembre 2008, la Tour entre dans une nouvelle phase de travaux avec la restauration de l'escarpe et la contre escarpe.

Second aspect important, elle est liée historiquement avec Vauban par la bataille du 18 juin 1694, appelée également La bataille de Trez-Rouz.

Vauban était à deux lieues de Camaret, de l'autre côté du goulet de Brest.

Des écrits de l'ingénieur sur cette bataille sont conservés.

Découvrir la Tour :

Les activités éducatives : les mercredis du patrimoine en juillet et août, « Jouons avec Vauban » et « Ingénieur en herbe » (enfant de 6 à 12 ans). Tarif : 2 € par enfant / Durée : 2h (de 14h à 16h) / sur réservation : maximum 12 enfants

Ouverture :

- En juillet et août : tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h
 En septembre et octobre : du mardi au dimanche de 14h à 17h Tarifs : 3 € plein tarif, 2 € tarif réduit (étudiants, chômeurs)

Gratuit pour les moins de 12 ans (hors groupes)

Visite guidée :

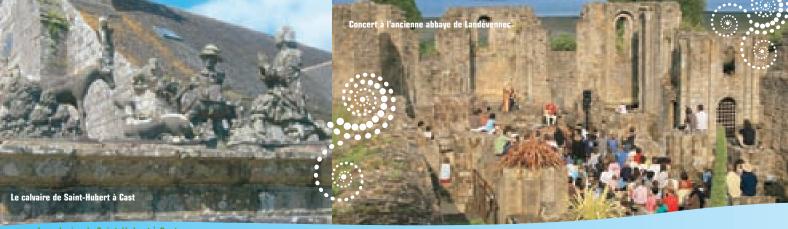
Tous les mardis à 14h30 en juillet et en août

Sur réservation le reste de l'année Tarif : 2 € par personnes / Durée : 1h00 / Rendez-vous à l'accueil de la tour

Renseignements

02 98 27 94 22 / camaret.vauban@orange.fr www.camaret-sur-mer.com





Le calvaire de Saint-Hubert à Cast :

Ensemble statuaire unique en Bretagne, la chasse de Saint-Hubert (XVe siècle) raconte l'épisode célèbre de la vision du cerf miraculeux. Il se dresse devant l'église Saint-Jérôme.

Chapelle Saint-Corentin

Chapelle Saint-Corentin à Plomodiern : La petite chapelle du XVe siècle, dont il ne reste plus qu'une statue de saint Corentin, a été reconstruite entre 1898 et 1900, dans le style néo-gothique.

Ancienne abbaye de Landévennec :

Enclos paroissial d'Argol

L'abbaye de Landévennec fut construite au Ve s. par saint Guénolé. Détruite à plusieurs reprises, ses ruines sont toujours visibles. En 1950, un nouveau monastère fut bâti par une communauté de moines bénédictins qui y est installée depuis.



Enclos paroissial d'Argol: (église de 1576 et calvaire de 1593); l'arc de triomphe à l'entrée arbore une statue équestre du roi Gradlon. C'est la seule représentation ancienne existante avec La chapelle (XVIe) avec sa façade renaissance celle située entre les flèches de la cathédrale de Quimper.

Le vieux bourg de Châteaulin et la chapelle Notre-Dame : C'est au vieux bourg sur la rive gauche de l'Aulne que s'est établi le premier bourg de Châteaulin au voisinage du château fort construit au X° s. par les comtes de Cornouaille. Vous y découvrirez la chapelle Notre-Dame (fin XIIIe-XVIIIe), quelques chaumières (XVII°) et une jolie vue sur le canal de Nantes à Brest.

Enclos paroissial de Sainte-Marie-du-Ménez-Hom:

est un pur joyau au milieu des landes qui tapissent le flanc sud du Ménez-Hom. Ce lieu est le croisement d'anciennes routes à fortes fréquentations.

Le guide des chapelles rassemble les 30 chapelles et églises du territoire du bassin de Châteaulin et de la région du Porzay. Il est diffusé gratuitement dans tous les points info de l'Office de Tourisme de l'Aulne et du Porzay (liste en dos de couverture).







La Route des Fortifications en Presqu'île de Crozon

Découvrez La Route des Fortifications en Presqu'île de Crozon...

S'échelonnant de la Préhistoire à nos jours, le patrimoine défensif de la Presqu'île de Crozon est remarquable. La Route des Fortifications propose de découvrir certains de ces sites : la tour Vauban de Camaret-sur-Mer (classée Unesco), l'éperon barré de Lostmarc'h, la pointe des Espagnols, le fort du Kador... Chaque étape est une promenade dans les paysages magnifiques de la Presqu'île de Crozon et une découverte culturelle.

Les outils de découverte

Une brochure gratuite est disponible dans tous les offices de tourisme de la Presqu'île de Crozon. Vous y trouverez une carte de localisation et un rapide historique permettant de vous guider jusqu'aux sites et expliquant la vocation défensive de la Presqu'île à travers

Des panneaux d'information installés sur certains sites présentent des textes simples et des illustrations pédagogiques et ludiques permettant de comprendre le rôle et l'évolution de ces fortifications dans la défense du port de Brest, élu arsenal de 1er

Un **quide** de qualité sur les fortifications en presqu'île de Crozon est en vente dans les commerces. Il offre une vue d'ensemble de l'histoire défensive de la presqu'île et des

fiches détaillées sur les ouvrages les plus remarquables, notamment ceux qui ne sont pas encore visitables. Les Éditions Buissonnières. 10 €.

Des expositions:

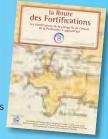
- À la pointe des Espagnols sur le thème des fortifications. Ouverte en juillet et en août. Entrée gratuite.
- Dans la Tour Vauban sur Vauban et les fortifications édifiées pour la défense du Goulet. De mi-juin à mi-septembre. Entrée payante (voir p. 16).

Des visites guidées de la Pointe des Espagnols et de la Tour Vauban (Cf. page 16).

Renseignements:

Communauté de Communes de la Presqu'île de Crozon, Ségolène Guéguen 02 98 27 24 76 natura@comcom-crozon.com www.comcom-crozon.com.

Un dépliant la Route des fortifications est disponible dans les offices de tourisme (liste dos de couverture).









Les alignements mégalithiques de Lagatjar

Sur les hauteurs de Camaret, sanctuaire à la pointe extrême du continent, les alignements mégalithiques de Lagatjar seraient réduits aujourd'hui au nombre d'environ 80 menhirs.

En 1776 on en comptait presque 600, Camaret semblant être, environ 2500 ans avant J.-C., un important centre religieux! Ce qui confirme l'existence de grands alignements semblables à ceux de Carnac dans la Presqu'île de Crozon.

En 1883 il n'en restait déjà plus qu'une centaine alors que

la décision était prise de classer le site « Monuments Historiques ». La restauration du site commence en 1928 avec le redressement de nombreux menhirs. C'est St Pol Roux lui même qui prononce le discours d'inauguration du redressement des pierres qui constituent l'alignement : « ...ces pierres forment pour moi, solitaire de Lagatjar et leur voisin immédiat depuis un quart de siècle, un clavier gigantesque où la touche noire de l'ombre s'exprime en mineur et la touche blanche de la lumière en majeur...

Manoir de Saint-Pol Roux (Camaretsur-Mer): Manoir construit en 1904, appartenant au poète symboliste Saint-Pol Roux. Foyer culturel intense au début du siècle. Saint-Pol Roux y accueille le monde artistique et politique. En 1940, le manoir est investi par les Allemands et sera brûlé.





Information sécurité... quelques conseils

CERTAINES PLAGES SONT RÉPUTÉES DANGEREUSES ET INTERDITES À LA BAIGNADE :

littoral ouest du Cap de la Chèvre (Arrêté Municipal du 10.12.75) soit : Plage de Lostmarc'h • Plage de La Palue • Plage de Pen-Hat.

Le phénomène des baïnes : une baïne (petite bassine en gascon) est une dépression qui se forme temporairement sur le plage. Elle paraît être l'endroit idéal pour barboter. Cependant, durant les trois premières heures de la marée montante, elle devient invisible et de forts courants, pouvant entraîner même les meilleurs nageurs vers le large, se créent dans le goulet de la baïne. Un unique moyen de s'en sortir : essayer de ne pas paniquer et se laisser porter... Un meilleur moyen : ne pas se baigner en zone interdite où chaque année on déplore la noyade d'imprudents...

Pêche en rivière

Points de vente des permis « pêche en rivière » :

- Sport 2000 rue de la Gare à Châteaulin 02 98 86 36 12
- Bar des Sports 9 place de l'église à Plonévez-Porzay 0298925001
- Renseignements : AAPPMA Châteaulin 33 quai Cosmao - 29150 Châteaulin 0298867810
- AAPPMA Crozon (non-réciprocitaire) 0298173027

http://pagesperso-orange.fr/aappmachateaulin/

Fédération du Finistère pour la pêche et la protection du milieu aquatique :

Rendez-vous sur :http://www.peche-en-finistere.fr/

Vous y trouverez une mine d'information, notamment la revue « la pêche en Finistère 2010 », les lieux, types et techniques de pêche, les informations concernant la carte de pêche 2010 et le tarif, la règlementation...

Animaux

Réglementation sur les animaux : dans le Finistère, l'article 95-2 du règlement sanitaire départemental interdit totalement la présence de nos animaux de compagnie sur les plages du département.

Pensions : • Gîte canin du Menez-Hom (pension-éducation)

Ar Vern - 29550 Plomodiern - Tél.: 0298812719 - 0630467493

• SOS dogs cats chevaux : Soins, Accueil Journée ou plus 38 Q Route de Quélern - 29570 Roscanvel - Tél. : 0298274032 -0613176910 - olivia.pain-verneuil842@orange.fr

pêche sous-marine. Cependant, des restrictions sont en vigueur pour la sécurité des usagers, pour éviter une destruction excessive de la faune et de la flore marine et pour des motifs de salubrité.

C'est ainsi qu'il est **STRICTEMENT INTERDIT** de :

- VENDRE LE PRODUIT DE LA PÊCHE DE LOISIR (consommation uniquement par le pêcheur et sa famille),
- RAMASSER ET VENDRE LES VÉGETAUX MARINS,
- PÊCHER DANS LES PORTS,
- PÊCHER dans les ZONES CONCHYLICOLES. (Les parcs sont des espaces découvrants ou non du DPM concédés par l'État aux ostréiculteurs en contrepartie d'une redevance annuelle. Ils sont autorisés à y semer et cultiver des coquillages en surface ou dans le sable),
- DÉTENIR ET UTILISER DES VIVIERS FLOTTANTS,
- POSER DES PALANGRES-À-PIED SUR L'ESTRAN du 1er JUIN AU 30 SEPTEMBRE
- PÊCHER DANS LES ZONES CLASSÉES SANITAIREMENT « C » et « D » SELON ARRÊTÉ PRÉFECTORAL.

Il existe des tailles minimales de captures des poissons, crustacés et mollusques. En voici quelques exemples : coque (2,7 cm) - ormeau (9 cm) - palourde (4 cm) ... Source : Direction départementale des territoires et de la mer du Finistère, Délégation à la mer et au littoral.

Grandes marées 2010

heure légale Brest

Pleines Mers				
Dates	Matin h/min	Coef. en cm.	Soir h/min	Coef. en cm.
jeu 1 ^{er} avril	6h19	107	18h36	103
mar 13 juil.	18h11	101		
mer 14 juil.	6h38	102	18h57	102
mar 10 août	17h09	103		
merc 11 août	5h36	108	17h55	111
jeu 12 août	6h20	112	18h39	111
ven 13 août	7h02	109	19h22	105
merc 8 sept.	4h30	103	16h50	109
jeu 9 sept.	5h14	113	17h34	115
ven 10 sept.	5h56	116	18h16	114
sam 11 sept.	6h37	111	18h57	106
jeu 7 oct.	4h07	103	16h27	108
ven 8 oct.	4h51	111	17h11	112
sam 9 oct.	5h33	111	17h53	109
dim 10 oct.	6h13	106		
sam 6 nov.	4h29	101	16h51	101
dim 7 nov.	5h12	101		

Écart des Marées :

Il faut retrancher 10 minutes aux heures de Brest pour les ports de Camaret-sur-Mer, Douarnenez et Morgat. Le calendrier des marées 2010 est disponible dans les coopératives maritimes, maisons de la presse et offices de tourisme.



Prédictions pour Brest et reproduit avec l'autorisation n°67/2010 du service

hydrographique et océanique de la marine -www.shom.fr

Le SHOM n'a pas vérifié les informations contenues dans ce document et ne peut être tenu pour responsable de la fidélité de leur reproduction ou de toute modification ultérieure.

Heures de Pleine Mer = Temps universel + 1 heure

Accueil des camping-cars



Bon à savoir

La pratique du camping reste formellement interdite sur

- les espaces littoraux et les réserves natu-
- les sites classés ou inscrits, les zones de protection (monuments historiques et sites...)
- certaines zones fixées par arrêté municipal (se renseigner auprès des mairies). Selon la circulaire du 19 octobre 2004, le

stationnement sur voie publique est possible de jour comme de nuit, que le véhicule soit occupé ou non.

Pour plus d'informations, consultez la brochure « Votre séjour en camping-car », éditée par le comité départemental du tourisme et disponible dans les offices de tourisme. Un accueil et des équipements spécifiques vous sont réservés dans certains campings.

Les aires de service

• Camaret-sur-Mer

Aire communale : rue Georges Ancey -Tél. mairie : 0298279422

Descriptif: Parking payant par monnayeur, gratuit hors-saison/Nombre total de places: 70/50 m² par emplacement/Vidange sur grilles/Distribution d'eau par robinet (tuyau non fourni)/ Prises

Deux bornes de service supplémentaires : Rue du Grouanoc'h (à l'entrée du Camping Municipal) et Rue de la Gare (à l'entrée du port), en service à l'année, paiement par monnayeur.

Aire de service privée : Accès : Parking

Aire de service (Grand'rue)

Stationnement : gratuit/Capacité : 8 places/Coût :
2 € - Descriptif : stationnement facile, aire de service avec ravitaillement en eau propre, vidange WC et eaux usées (avec tuyau), branchement

Contact: Intermarché – Tél.: 0298161313

Bornes spécifiques : Parking Maison du Temps Libre (ancienne gare) - 2 € et Morgat, parking du Loch - 2 € - **Services** : vidange des eaux usées, cassette WC, possibilité de rinçage et ravitaillement en eau. Le stationnement est autorisé pour une durée maximum de 48h.

Plonévez-Porzay

Type : Aire de service communale Accès : rue des églantines, en plein cœur du bourg – 29550 Plonévez-Porzay Stationnement : gratuit - Capacité : 20 places

Descriptif : stationnement facile, au calme en plein cœur du bourg, aire de service avec ravitaillement en eau propre, accès à l'électricité et vidange eaux

Coût : 2 € (55 min. d'électricité et 10 min. d'eau) Contact : Mairie de Plonévez-Porzay Tél. : 0298925023



À Pied

Notre pays vous ouvre plus de 400 km de sentiers balisés alternant mer et campagne qui n'attendent que vous. Les sentiers côtiers sont exclusivement réservés aux piétons.

EN CAMPAGNE

- Circuits de petite randonnée
- Le Bois de st Gildas (entre Châteaulin et Cast).

AU BORD DE MER

• Balades de randonnées sur le GR 34 (sentier côtier) qui entoure le pays.

AU BORD DE L'EAU

- Le canal de Nantes à Brest.
- Longer les méandres l'Aulne à Saint-Coulitz.

19 circuits, soit 300 km de sentiers balisés pour la pratique familiale ou sportive du VTT, vous sont proposés sur le pays. Vous n'avez pas encore le topo-quide? Impardonnable! Alors, qu'attendez-vous? Tous en selle! et n'oubliez pas le port du casque!

A vélo

Vélo Sport de la Presqu'île de Crozon Découvrir la Presqu'île à vélo :

- Circuit n° 1 : 25 km, Tro Bro Gornog a-bell, fléchage blanc et bleu, à Camaret sur Mer.
- Circuit n° 2:12 km, Troad an Avel (ou circuit du vent), fléchage blanc et orange, à Roscanvel.
- Circuit n° 3 : 60 km, Troad ar Runioù (ou Circuit des Collines), fléchage blanc et vert, Crozon, Telgruc, Argol, Landévennec, Lanvéoc.
- Circuit n° 4 : 120 km, Tro Ledenez Kraon-Tour (Tour de la Presqu'île), fléchage néant. Public : pour tous. Des aires de pique-nique sur les parcours vous permettent de partir en famille pour la journée! Renseignezvous. Les fiches circuits sont disponibles dans les offices de tourisme de la Presqu'île ainsi qu'au magasin Twinner Sport de Crozon.

Topo-guides



 Le tour des Monts d'Arrée et de la Presqu'île de Crozon GR 34 - 14,40 € tarif 2009 (203 g).



• Topo-Guide VTT, Porzay-Ménez-Hom, 10 fiches cartonnées et plastifiées - 4 € (53 g). • Topo-Guide VTT Presqu'île de Crozon 9 circuits - 4 € (92 g).



• La Presqu'île de Crozon et ses environs... à pied, Topo-Guide PR, 35 fiches pratiques -13,30 € tarif 2009 (203 g).



Les fiches randonnées à l'unité et les topo-guides sont disponibles dans les offices de tourisme du territoire



RANDONNÉES AVEC ÂNE DE BÂT

Océ'âne

Lanvéoc - 29160 Crozon - Tél. 0632248619.

RANDONNÉES À CHEVAL

Crozon-Morgat

-andévennec

Les Petites Écuries

Rue de Kéréon - 29160 Crozon - Tél. 0662871309

Ouverture : toute l'année. Descriptif: Séances initiation, découverte à partir de 4 ans, stages à la

semaine à partir de 6 ans, ados et

Passage des examens fédéraux. Balades 1h, 2h ou plus. Randonnée à

la iournée.

Tarifs: 10à 19,00 €. Tarifs groupes.

Ferme équestre de Neiscaouën Neiscaouën - Tél. 02 98 27 37 11 - Fax 02 98 27 33 81

Ouverture : toute l'année. Descriptif: Découverte et apprentissage ludique du poney, à partir de 2 ans. Cours et stages demi-journée.

Tarifs: stage 27 € l'après-midi, forfait disponible.

RANDONNÉES KAYAK DE MER

Crozon-Morgat

Centre Nautique Crozon-Morgat

Port de Plaisance - Tél. 02 98 16 00 00/Fax. 02 98 16 00 01 E-mail : info@cncm.fr - Site : www.cncm.fr

Ouverture : toute l'année. Descriptif: Sorties 1/2 journée, journée, groupes ou individuels.

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire y figurent.

PROMENADE PÉDESTRE COMMENTÉE

Maison des Minéraux

Saint-Hernot, route du Cap de la Chèvre - Tél. 02 98 27 19 73 E-mail: contact@maison-des-mineraux.org - Site: www.maison-des-mineraux.org

Ouverture : Juillet-août : Balades Nature tous les mardis et vendredis. Durée: 3 heures (3 à 4 km) ou 2 heures.

Descriptif: Découverte des espaces naturels et des paysages de la Presqu'île de Crozon : géologie, faune, flore, villages traditionnels.

Six circuits différents. Toute l'année, organisation de randonnées commentées pour les groupes.

Plus d'infos sur le site internet. Tarifs pour individuels: Balade 3 heures : adulte 7,50 € / 14-18 ans : 4,50 € - Balade 2 heures : adulte 5 € / 14-18 ans : 3 €.

RANDONNÉES DIVERSES

Sports Cycl'Aulne

Crozon-Morgat

Châteaulin - Tél. 0298861250.

Autres randonnées :

Pour plus d'informations, contacter les offices de tourisme (liste dos de converture

LES PETITES ÉCURIES



Rue de Kéréon - Tél. 0662871309

RESPECTER LA NATURE C'EST APPLIQUER OUELOUES RÈGLES SIMPLES :

- Utiliser les aires de stationnement aménagées.
- Rester sur les sentiers pour préserver la végétation et la tranquillité de la faune.
 Ne pas circuler en vélo sur les dunes
- Respecter les aménagements (clôtures, ganivelles, panneaux...).

 Ne pas cueillir les plantes et fleurs, ni prélever des roches et des fossiles.
- Pour la pêche à pied : respecter les tailles, quantités et espèces autorisées.
 Ramasser ses déchets (papiers, mégots...).
 Ne pas faire de feu dans les espaces naturels.

Pour tout renseignement: Communauté de communes de la Presqu'île de Crozon :

E-mail: contact@comcom-crozon.com Tél. 02 98 27 24 76

Le petit guide du promeneur est disponible dans les offices de tourisme, mairies, campings et musées.

petit guide

du promeneur

INFORMATION

Au point de départ des sentiers, une signalisation rappelle les règles qui s'imposent aux usagers : > appel à la prudence (certains passages peuvent comporter des risques et il est conseillé de ne pas s'écarter du chemin tracé) > respect de la faune, de la flore, superbe en cette saison, et de la propreté des lieux.

Il est important de rappeler que beaucoup de ces sentiers sont réalisés sur des propriétés privées et constituent une servitude de passage des piétons le long du littoral, strictement réservée

Servitude de passage des piétons le long du littoral Loi n° 76-1285 du 31 décembre 1976 et décret du 7 juillet 1977 Loi n° 86-2 du 3 janvier 1986 YOUR ETER SUILLE SENTIER MAUNAISE DIRECTION AVIS AUX PROMENEURS

SENTIER CÔTIER

STRICTEMENT RÉSERVÉ AU

aux piétons. Il est par conséquent interdit d'y circuler à cheval, en vélo ou avec des véhicules motorisés. Nous vous demandons pour la satisfaction de tous de vous conformer à cette réglementation, et vous souhaitons bonne promenade.

AVRIL, MAI, JUIN

Jusqu'au 15 avril

Concours Photos, organisé par l'École Navale, le Parc Naturel Marin d'Iroise et le Pays du Ménez-Hom Atlantique. Renseignements et informations au :

Festival des arts mélangés : Art du cirque, specteaulin. Renseignements : Polysonnance 02 98 86 13 11.

Du 13 au 16 mai

Grand prix de l'École Navale : Navigant sur des monotypes de haut niveau, environ 180 équipages Poulmic pour disputer entre autres le championnat de

Le 22 mai

Renseignements: 0298274752.

JUIN, JUILLET, AOÛT

Les veillées du Parc, soirées musiques et danses traditionnelles dans les communes du Parc régional d'Armorique (étape le 20 août à Morgat - spectacle d'un groupe breton - OT Crozon : 02 98 27 07 92). Sylvie Vigouroux

Tél.: 02 98 81 90 08, sylvie.vigouroux@pnr-armorique.fr

Du 28 juin au 23 août

38º festival de musique « Lundis Musicaux de Camaret »: Contact Club Léo Lagrange 0298279049. Billeterie à l'Office de Tourisme de Camaret-sur-Mer

dans différentes communes tout au long de l'été

- À Plomodiern tous les lundis soirs au bourg, place de l'Église à partir de 20h30
- À Camaret / Mer
- Kador, centre nautique de Crozon-Morgat à partir de 21h Renseignements auprès des offices de tourisme (liste

Balades contées Entre Terre et Mer avec Isabelle de Col-Richard et Annick Hempel, Randonnées contées sur le Menez-Hom avec Isabelle Diverrez, Balades nature avec Patricia Moulin. En juillet-août. Renseignements Office de Tourisme Intercommunal de gnements sur www.tourisme-aulne-porzay.com

mi-juillet à mi-août,

Les Mardis de Morgat, concerts plein air, programme et renseignements auprès de l'office de tourisme de Crozon, Tél. : 0298270792.

Du 15 juillet au 31 août

ques et originaux, à la découverte de notre territoire et de la gastronomie bretonne. Renseignements Office de Tourisme Intercommunal de l'Aulne et du Porzay Tél. 02 98 812737 - Plus de renseignements sur www. tourisme-aulne-porzay.com

Du 18 au 30 juillet

Semaine du Petit Cabotage : Rallye croisière organisé par Nautisme en Finistère. Informations et inscriptions au 0298762131.

Vendredi 30 et samedi 31 juillet

Dans Ar Vag, Roscanvel, 11e édition, grand Fest Noz. Renseignements: www.asso-ouvertures.org.

Vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 août

11º festival du Bout du Monde : Festival de musiques métissées, groupes des 4 coins du monde. Tél. 02 98 27 00 32 www.festivalduboutdumonde.com

Samedi 13,14,15 août

51° festival du Ménez-hom : Fest-noz, concerts, défilé, danses folkloriques, salon de peinture. Renseignements auprès de l'Office de Tourisme Intercommunal de l'Aulne et du Porzay. Tél. 0298812737 -Plus de renseignements sur www.tourisme-aulne-porzay.com

Samedi 28 au 31 août

Pardon de Sainte-Anne-La-Palud, avec proces-Renseignements Office de Tourisme Intercommunal de gnements sur www.tourisme-aulne-porzay.com

SEPTEMBRE, OCTOBRE

Samedi 18 et 19 septembre

tourisme et sur www.menez-hom.com.

L'Agence de Promotion Touristique de la Presqu'île de Crozon et de Châteaulin-Porzay propose un calendrier rassemblant les rendezvous importants du territoire. Il est complété localement par celui des offices de tourisme.

MUSÉES

Les musées du territoire proposent également de nombreuses animations, pensez-y! (voir p. 24-25)

SORTIFS

- Camaret-sur-Mer : Cinéma Rocamadour Rue du Roz, Tél. 0298278806 • Châteaulin : Cinéma Agora
- Pl. de la Résistance, Tél. 0298861855
- Crozon-Morgat : Cinéma Le Rex Rue la Chalotais, Tél. 0892680126

DISCOTHÈQUES

- Châteaulin : Le Mykonos, Route de Port Launay, Tél. 0298861873
- Crozon-Morgat : La Potinière, Bd de la France Libre, Tél. 0298272357
- Plomodiern : Ty Gwen (bar de nuit, discothèque), Tél. 0298815060

CAFÉ-CABARET Run ar Puns, Run ar Puns, 29150 Châteaulin Renseignements au 0971326765 ou 02 98 86 27 95 - www.runarpuns.com

ACCES INTERNET ET WIFI

Camaret-sur-Mer

- Le Donegan Pub
- La Touline Bar PMU
- PC Info (Wifi)
- La capitainerie (Wifi)
- Chez Steven en saison

Châteaulin

- Bibliothèque municipale
- Maison Pour Tous

Crozon

- La mairie de Crozon
- La bibliothèque
- Data Centre, connections
- en réseau possibles
- Le relais du pêcheur
- Le café de Bretagne
- Atao amañ • Le centre Leclero
- Bar Le Kreisker • Place de l'Église (Wifi) 24/24H gratuit

Saint-Nic-Pentrez

 Crêperie Au Soleil Breton

Petit lexique breton

Breton	Français
Bagad	« groupe »
	de musiciens breton
Bihan, vihan	petit
Biniou	cornemuse
Beg	pointe
Braz, bras, vraz, vras	grand
Castel, kastell	château
Chistr	cidre
Coat, hoat, c'hoatr, koad	bois, forêt
Coz, cos, kozh	
Creis, kreis, kreiz	le milieu
Degemer Mad	Bienvenue
Douar	terre
Dour	eau
Du	noir
Enez. Enes	île

Breton	Français
Gwenn, Guen, ven	.blanc
Gwern	.marais
Hir	.long
Huel, huella, Uhel	haut, en haut, élevé.
Iliz	.église
Izel, izella	bas, en bas
Kenavo	
Ker, kêr, guer, quer	.village, hameau,
	maison
Krampouezh	.crêpes
Lan	.église, monastère
Lann	.lande
Lost	.bout, queue
Maner	.manoir
Maez, mes, mez	.campagne,
	grand champs

Breton	Français
Men	.pierre
Menez, mene	.colline, mont
Meur, veur	.grand, important
Milin, vilin, meilh, meil, veil.	
Mor, vor	
Nevez, neve	.neuf, nouveau
Pell	
Penn, pen	.début, extrémité, tête
Porzh, porz, pors	
	ouverture
Run, rhun, reun	.colline, point élevé
Stang, stanc	.étang
Ster	.rivière, cours d'eau
Toull, toul	
Ti, ty	.maison

Artistes, artisans et expositions





Le nuage bleu, 14 Quai Kador - Morgat - Tél. 06 03 34 34 60 E-mail : picotleroy@wanadoo.fr - Site : www.picotleroy.com

Descriptif: Exposition d'art contemporain, peintures et sculptures. La galerie Picot-Le Roy poursuit ses actions depuis 2002 : sélectionner des artistes pour leur talent et leur sensibilité, faire connaître leurs œuvres en publiant des catalogues, aider ces artistes à vivre de leur travail par des ventes soutenues.

Expositions 2010:

- Didier Hamey, 20/04 au 2/05
- Agnès Baillon, 11/07 au 24/08
- Catherine Seher, 11/07 au 30/07
- Rosa Maria Unda Souki, 1/08 au 24/08

Pendant les périodes d'exposition :

tous les jours sauf le lundi de 17 h à

Nadine Urvoaz, céramiste 8, route de Ploeven - Tél. 0683327577 E-mail : nadine.urvoaz@wanadoo.fr - Site : wv

Descriptif : Bonshommes drôles et lumineux, « petits mondes » enchantés, poules cocasses et tendres... Les créations en raku de Nadine URVOAZ sortent de l'ordinaire! Ces messieursdames un peu naïfs, chapeautés d'arbre ou de fleur, ont trouvé leur inspiration dans la nature, mais n'en cherchez pas deux identiques...ce sont toutes des pièces uniques façonnées à la main, et cuites façon raku avec cet aspect craquelé, parfois cuivré et toujours surprenant. Après des années de travail de la terre, la céramiste signe ses œuvres

attachantes d'une empreinte de cocotte, clin d'œil à sa passion pour les gallinacés.

Horaires:

- Juin et Sept. : du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h sauf les mercredis.
- Hors-saison : du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h sauf les mercredis.
- Juillet-août : du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h, et dimanche de 10 h à 12 h.

Au Grès du Vent, céramique d'art Ti ar Chant (en bord de route entre Telgruc & Tal ar Groas) - Tél. 02 98 17 29 49 E-mail : miklenarduzzi@hotmail.com

Descriptif : Céramique d'art, vases, plats, théières, bolées, bougeoirs, sculptures... Réalisations sur commande. Inspirées par la nature, les pièces en grès, tournées et gravées à la main, sont émaillées avec des couleurs vives et lumineuses créées sur place. Entrée libre.

Horaires :

- De Juin à Septembre : tous les jours de 10h à 19h.
- Vacances scolaires et hors saison :

Autres artistes et artisans :

Pour plus d'informations, contacter les offices de tourisme (liste dos de couverture).

ouvert tous les jours de 10h à 19h, sauf les mardi et dimanche matin (ouverture de 14h à 19h).

GALERIE PICOT-LE ROY

Expositions 2010:

- Didier Hamey, 20/04 au 2/05
- Agnès Baillon, 11/07 au 24/08
- Catherine Seher, 11/07 au 30/07
- Rosa Maria Unda Souki, 1/08 au 24/08



Le nuage bleu, 14 Quai Kador - Morgat - Tél. 0603343460 E-mail: picotleroy@wanadoo.fr - Site: www.picotleroy.com

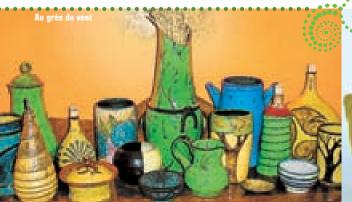
Poterie Philippe

felgruc/Mer 29 560

Tél. 02 98 27 30 44

Descriptif : Céramique d'art, crèches de Noël, sculptures, abat-jour sur mesure, bolées, triskells, luminaires, appliques, bijoux.

Horaires : Ouvert tous les jours de 9h à 20 h et hors-saison de 10 h à 19 h.







Musée des Vieux Métiers Vivants Le Bourg - Tél. 02 98 27 79 30 - Fax. 02 76 34 17 59 E-mail : vieux-metiers@wanadoo.fr - Site : http://www.argol.fr

Descriptif: Tous les jours, une quinzaine de personnes font revivre les métiers d'autrefois : fileuse de lin et de laine, jeux d'autrefois, cordier, sabotier, vannier, forgeron, tisserand, métiers de la mer, promenade en calèche... + animations exceptionnelles : tonte du mouton, fôte de la moisson, fôte du cidre...
Exposition temporaire (juin à septembre) sur l'art de la tonnellerie.
Un calendrier d'animations est disponible dès avril.

Ouverture : avril à fin septembre et vacances de Toussaint.

Horaires : • Juil/août : 14 h 00-18 h. • Avril à sept. : mardi, jeudi et dimanche, 14 h à 17 h 30.

• Vacances de Toussaint : se renseigner.

• Hors saison : ouvert pour les groupes d'au moins 20 pers., sur réservation.

Tarifs: Adulte: $4 \in$ - Enfant (6-14 ans): 2,30 \in - Groupe (> 20 pers.): $3 \in$ - Gratuité chauffeur de car + guide - Handicapé: 2,60 \in + accompagnateur gratuit.

Musée du Cidre d'Argol Ferme de Kermarzin - Tél. 0298172167 E-mail : contact@maisonducidredebretagne.fr

Descriptif: Exposition permanente d'outils anciens sur la fabrication du cidre (du Moyen-Âge à nos jours). Visite guidée sur réservation. Dégustation de cidres, jus de pommes (gratuite avec la visite du musée).

Ouverture : du 4 janvier au 31 décembre.

Horaires

- Juil/août : tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 19h.
- Juin, septembre et vac. scolaires: tous les jours (sauf mercredi sur réservation) de 14h à 19h.
- Hors saison : tous les jours (sauf mercredi sur réservation) de 14h à 17h.

Musée des Vieux Métiers Vivants

Les métiers d'autrefois à travers des ateliers : tissage, forgeron, sabotier, vannier, fileuses, tourneur, etc. et animations exceptionnelles (fête de la moisson, des fileuses, du cidre...)

Ouverture avril à fin septembre et vacances de Toussaint.

Le Bourg - 29 560 Argol Tél. 02 98 27 79 30 Fax. 02 98 27 32 74





MEMORIAL INTERNATIONAL DE LA BATAILLE DE L'ATLANTIQUE

À Camaret-sur-Mer, ce musée est implanté depuis 1990 au lieu où se déroulèrent des événements historiques. Face à l'océan, abrité sous les bétons massifs d'une casemate allemande (un des ouvrages constituant le Mur de l'Atlantique 1942), ce mémorial rappelle aux peuples libres du monde le sacrifice de ceux qui périrent en mer durant cette gigantesque bataille pour la liberté; en particulier : - les pertes humaines et matérielles - les forces civiles et militaires - les éléments historiques et technologiques intervenus dans le renversement du cours de l'histoire.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES: Ouvert tous les jours (vac. scolaires) de 10 h à 19 h et sur demande pour les groupes organisés.

Musée International de la Bataille de l'Atlantique - BP 44 - 29570 Camaret-sur-Mer - France - Tél. (00 33) 02 98 27 92 58

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire y figurent.

Musée International Bataille de l'Atlantique Fort de Kerbonn - Tél. 02 98 27 92 58

Descriptif: Dans une casemate allemande, face à l'océan, éléments historiques et technologiques de cette bataille (photos, maquettes).

Ouverture : mai à octobre - Tous les jours.

Horaires: 10 h à 19 h.

Tarifs: Adulte: 4 € - Enfant: 2 € Groupe: 2 € - Gratuité scolaires,
colonies de vacances, handicapés,
militaires, anciens combattants.





Maison des Minéraux

Descriptif : Une découverte originale de la Bretagne à travers ses paysages, ses roches et ses minéraux. Une collection fantastique de minéraux fluorescents. Organisation de balades commentées sur les paysages de la Presqu'île de Crozon. Animations spécifiques pour les scolaires. Animations ludiques du Professeur Kaolin (ateliers, conférences interactives...) pour les enfants et les parents : expériences et humour au programme.

Balades sonores sur le Cap de la Chèvre, balades bidouilles pour les familles.

Ouverture :

- Juil-août : tous les jours 10 h-19 h.
- Hors-saison : du lundi au vendredi 10 h-12 h et 14 h-17 h. le dimanche : 14h-17h sauf du 01/12 au 15/02.

Tarifs : Adultes : 4,80 € - de 8 à 18 ans : 3 € - groupes en visite libre, chômeurs, étudiants, handicapés : 3,50 € - chauffeur de car : gratuit.

Musée de l'ancienne abbaye Tél. 02 98 27 35 90 - Fax. 02 98 27 35 91 E-mail : musee.landevennec@wanadoo.fr - www.musee-abbaye-landevennec.fr

Descriptif : Site archéologique et exposition retraçant 15 siècles d'histoire monastique en Bretagne : maquettes, objets issus des fouilles, travail des archéologues...

- Exposition 2010 : de celliers en réfectoires - La table de l'ancienne abbaye par les recherches archéologiques et la lecture de la Règle de saint Benoît.
- Animations : Visites thématiques, ateliers pédagogiques, concerts, nocturnes,
- Ouvert toute l'année : avril à juin, septembre: tous les jours 10h-18h

(fermé samedi sauf 1, 8 et 15 mai et septembre) — juillet à août : tous les jours 10h-19h — vacances Toussaint & hiver : tous les jours 10h-17h (fermé samedi) — octobre à décembre, février à mars : tous les dimanches 10h-17h — autres jours : se renseigner. Tarifs : Plein : 4 € - Réduit : 3 € -Forfait famille nombreuse (sur justificatif) : 10,50 € - Gratuit < 8 ans - Groupe > 10 pers. : 3 €/adulte et 1,50 €/enfant -Forfait visite guidée/animation : se renseigner.

Musée de l'école rurale en Bretagne Kergroas - Tél. 0298260472 - Fax. 0298260646 E-mail : musee.tregarvan@wanadoo.fr - Site : www.musee-ecole.fr

Descriptif: Histoire de la scolarisation et de l'école rurale en Bretagne sous la III^e République; le milieu traditionnel breton, langue française et langue bretonne, le monde des écoliers et du maître. Reconstitution avec mobilier d'époque d'une salle de classe, de la cuisine et de la salle à manger de l'instituteur.

Exposition : « À TRAVERS CHAMPS ! La campagne à l'école ».

Animations juillet-août (compris dans le billet d'entrée) : • Écriture à l'encre et à la plume, problèmes : tous les après-midi sauf le samedi • « Quart d'heure de gymnastique » : mardis A.-M. sous réserve des conditions climatiques • Travaux manuels: mercredis A.-M • Jeux buissonniers : jeudis A.-M. •

« L'école du dimanche » (dictée, page d'écriture ou petits exercices scientifiques) : dimanches du 11 juillet au 22 août 2010, 15h30.

Ouverture : toute l'année

- Juin : tous les jours 14h-18h, sauf samedi.
- Juil-août : tous les jours 10 h 30-19 h.
- **Septembre** : tous les jours 14 h-18 h. • Vac. scolaires : tous les jours
- 14h-17h sauf samedis et dimanches du 01/12 au 15/02.
- Hors-saison : tous les jours 14 h-18 h sauf samedis du 15/02 au 30/06 + oct. et nov.

Tarifs: 4 € - 2,30 € de 8 à 14 ans -3,10 et 2 € à partir de 10 personnes -2,30 € scolaires - Gratuit < 8 ans, adhérents de l'association, chauffeurs et accompagnateurs - Réductions diverses.









<u> ANIMATIONS D'ÉTÉ :</u>

- « Écriture et problèmes dans la salle de classe »
- « L'École des dimanches »
 - « Jeux buissonniers dans la cour »...

EXPOSITION 2010:

« À TRAVERS CHAMPS! La campagne à l'école. »

29 560 TRÉGARVAN - Tél. 02 98 26 0472/Fax. 02 98 26 06 46 ourriel : musee.tregarvan@wanadoo.fr - site : www.musee-ecole.fr









ATELIER CULINAIRE

Au soleil breton, crêperie de Kervengard Saint-Nic/Pentrez - Tél. 0298265667 - Fax 02 34 08 79 05 E-mail : bernadette.petillon@wanadoo.fr - Site : www.ausoleilbretor

Descriptif : Atelier de confection de crêpes bretonnes - Découvrez et initiez-vous à la confection de la crêpe bretonne - Bernadette vous apprend l'art de tourner les crêpes - Baptême, • Juillet et août : vacances scolaires petit stage découverte ou initiation sur 2 heures... Pour les plus mordus : un nouveau métier en formation professionnelle. Laissez-vous guider par ce qui peut devenir une passion... Cette initiation en immersion bretonne est l'occasion de vous imprégnez

pleinement d'une atmosphère particulière.

- Ouverture toute l'année : sur réservation.
- + mercredi, samedi et dimanche de 14h à 18h + matin sur réservation.

Tarifs : Baptême, découverte en groupe, 10 € l'heure : confection et dégustation. Acceptation des enfants à partir de 10 ans.

BALADES INSOLITES

Balades Bidouilles – Maison des Minéraux Saint-Hernot, route du Cap de la Chèvre - Tél. 02 98 27 19 73 E-mail : contact@maison-des-mineraux.org - Site : www.maison-des-mineraux.o

Descriptif : Des balades familiales où prendre le temps d'observer, de se mêlent petits et grands. Ces promenades sont ponctuées de découvertes et d'expériences amusantes pour mieux comprendre notre environnement. Éveiller la curiosité sur les phénomènes qui nous entourent,

tester, de comprendre. Comment se forme le sable? Les roches? Différents circuits à découvrir. Tarifs : 5 €/pers. - durée : 2h -Sur réservation. Possibilité groupes.

Balades sonores – Maison des Minéraux Saint-Hernot, route du Cap de la Chèvre - Tél. 02 98 27 19 70 E-mail : contact@maison-des-mineraux.org - Site : www.maison-des-m

Descriptif: Des friandises sonores à glisser entre vos deux oreilles lors de vos balades à pied. Une manière originale de (re)découvrir le Cap de la Chèvre avec ceux qui le vivent. Balades sonores disponibles

gratuitement sur internet (podcast). Prêt de baladeurs numériques à la Maison des Minéraux. Animation adaptée au public handicapé. Tarifs: 4/6 € pour 1/2 pers.

BEACH VOLLEY

Crozon-Morgat Point Passion Plage, Morgat Plonévez-Porzay Plages de Kervel et Sainte-Anne-la-Palud Saint-Nic Plage de Pentrez

CERF-VOLANT

Tél. 02 98 27 43 34

Saint-Nic Pentrez Club de Char à Voile de Pentrez : Tél. 06 11 80 09 79 Roscanvel Association Roscanvol:

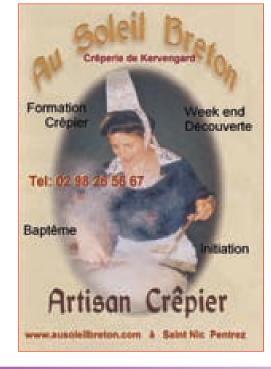
CHAR À VOILE

Club de char à voile de Pentrez

5, rue du Ménez-Hom - Tél. 0611800979 E-mail : contact@charavoilepentrez.com - Site : http://ccvpentrez.free.fr

Ouverture : toute l'année les WE et tous les jours pendant les vacances

scolaires selon marée. Descriptif: Découverte et perfectionnement des activités char : individuel, biplace. Encadré par des Brevets d'État. Âge : à partir de 8 ans. Tarifs: 15 €/h en individuel -12,50 €/h tarif groupe (7 pers.) char biplace : 23 €/h. Pour nous contacter: 0611800979.



Centre Nautique de Telgruc

Plage de Trez Bellec - BP 21 - Tél. 0298273383 - Fax : 0955883383 E-mail : cntelgruc@wanadoo.fr - Site : cntelgruc.free.fr

Ouverture : toute l'année. À partir de 7 ans. Séance à la carte,

stages pour individuels et groupes. Sainte-Anne la Palud

Char à voile sur la plage - Tél. 0676879436

Tarif groupe : 11,10 € /personne Tarif individuel : 15 € la séance d'une

ÉLASTO-TRAMPOLINE

Crozon-Morgat

Crapato-Élasto - Morgat - Tél. 0298272590 - Portable : 0674837889. Voir « Rires d'Enfant » page 29.

ÉQUITATION

29

29 160

ESAT du Vieux Bourg

Le Vieux Bourg - BP 72 - Tél. 02 98 16 10 97 / 02 98 16 12 49 - Fax 02 98 86 27 50 E-mail : esat.chateaulin@lesgenetsdor.org - Site : www.lesgenetsdor.com

Ouverture: du 7/01 au 30/12. Descriptif : Équitation sportive et de loisir, poney club à partir de 5 ans, baby-poney à partir de 3 ans.

Équitation pour personnes handicapées. Organisation de sorties spécifiques à la demande pour les groupes. Tarifs: nous consulter.

École d'équitation Poney Club Étrier de l'Aber Trébéron – 29160 Crozon - Tél./Fax 0298262463 E-mail : etrierdelaber@wanadoo.fr - Site : www.etrierdela

Ouverture : toute l'année. Description: à cheval, à poney -Cours, randonnées, stages -

instructeur diplômé d'État - À partir

de 4 ans.

Tarifs: nous consulter.

Camaret-sur-Mer 29 570

29 560

relgruc/Mer

Rue de Kéréon - Tél. 0662871309 Ouverture : toute l'année.

Les Petites Écuries

Descriptif : Poney-club : Séances initiation, découverte à partir de 4 ans, stages à la semaine à partir de 6 ans, ados et adultes. Passage des examens

fédéraux. Balades 1 h, 2 h ou plus. Randonnée à la journée. Tarifs: 10 à 19,00 €. Réductions

aroupes.

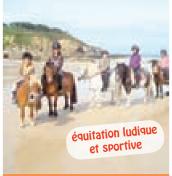
Ferme équestre de Neiscaouën Neiscaouën - Tél. 02 98 27 37 11 - Fax 02 98 27 33 81

Ouverture : toute l'année. Descriptif : Découverte et apprentissage ludique du poney, à partir de 2 ans. Cours et stages demi-journée. Tarifs: stage 27 € l'après-midi,

forfait disponible.

Escalade Viacorda **Ponting** Aqua corde

Poney Club LES PETITES ÉCURIES



Rue de Kéréon - Tél. 0662871309

ESCALADE

Face Ouest

1 route de Keruguen - Roscanvel - Tél. 02 98 27 44 76 - Fax. 02 98 27 42 85 E-mail : contact@faceouest.fr - Site : www.faceouest.fr

Ouverture : toute l'année. Juin, juillet et août : local d'information sur le port de Camaret. Escalade: Pointe de Pen-Hir, Argol.

Initiation : familiariser le milieu vertical et l'apprentissage des techniques d'encordement et d'assurage. Perfectionnement : progresser en premier de cordée, réaliser des manips, aller vers l'autonomie ou évoluer en terrain d'aventure.

Via Corda : Pointe de Pen-Hir, balade en pleine paroi accessible à tous, tout en sécurité par rappels et main courante.

Agua Corde : Canyoning marin : balade aérienne et aquatique enchaînant escalade/viacorda/sauts dans l'eau/multiples rappels ou encore tyrolienne.

Réservations par téléphone.

Pour les collectivités, veuillez nous contacter.

Centre Nautique de Telgruc

Plage de Trez Bellec - BP 21 - Tél. 0298273383 - Fax : 0955883383 E-mail : cntelgruc@wanadoo.fr - Site : cntelgruc.free.fr

Ouverture : toute l'année. Escalade sur site naturel (Pen-Hir, Argol) et sur pan intérieur. Séance de 2 h 30 par groupes de 12 personnes maxi. À partir de 8 ans.

Tarifs groupes : 153 € (12 personnes

Tarifs individuels: 27 €/personne (6 personnes maxi).

GYMNASTIQUE - REMISE EN FORME

Châteaulin Gymnastique féminine :

Tél. 02 98 86 03 37 Universal' center :

Tél. 0870649664 ou 0965023139

Forme et Bien-Être: Tél. 0298170138 Presqu'île Fitness : Tél. 02 98 17 01 38

Autres activités ludiques et sportives :

Pour plus d'informations, contacter les offices de tourisme (liste dos de couverture).

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire y figurent.





Route de Dinan - Tél. 02 98 26 25 34 - 06 64 66 45 56 Site : www.peninsulabyrinthe.com

Descriptif: Parcours dans un labyrin- • Juin et septembre: tous les jours the géant, en bois, à ciel ouvert, à la découverte d'une légende locale dont les épisodes sont cachés.

Exposition permanente: La fascinante histoire des labyrinthes du monde au fil des civilisations.

Pour les écoles : ouvrage pédagogique disponible sur place ou sur commande.

Ouverture : toute l'année.

• Juillet - août : tous les jours 10 h-19 h.

de 14 h à 18 h + matin sur réservation.

• Hors-saison : vacances scolaires + mercredi, samedi et dimanche de 14 h à 18 h + matin sur réservation.

Tarifs : Enfants < 5 ans : gratuit -Enfants, étudiants : 6 € - Adultes : 7 € - Familles (2 parents + 2 enf.): 6 €/pers - Groupes (sur réservation) à partir de 15 personnes : 5 €/pers.

MINI-GOLF

291

Plomodiern 29550

Camaret-sur-Mer Camping du Lannic : Tél. 02 98 27 91 31

Plomodiern

Camping de l'Iroise : Tél. 02 98 81 51 42 Camping Kervella: Tél. 0298265014

PARAPENTE

Club Celtic de Vol Libre

Breugnou - Tél. 02 98 81 50 27 / 06 70 37 44 13 / 06 80 32 47 34 E-mail : sylvie.selig0136@orange.fr - Site : www.vol-libre-Mén

Ouverture : d'avril à septembre. Descriptif : Découverte de l'activité (séance, baptême), initiation et perfectionnement (forfait, stages). Remises à niveau, techniques de gonflage dans le vent. À partir de 14 ans.

De 3 à 20 heures de cours pour apprendre les bases et voler du sommet du Ménez-Hom (selon météo). Hébergement, restauration non compris. RDV sur le Ménez-Hom. **Tarif**: de 80 à 360 €.

PARCOURS AVENTURE

Breizh Park

Route de Dinan - Tél. 02 98 27 28 99 / 06 87 49 73 84 Site : www.breizhpark.com

Ouverture : D'avril à juin, sur réservation - Vac. de Pâques, juillet & août : tous les jours.

Descriptif : Parcours aventure en famille (1,20m mini) - Paintball sur 5000 m2 (12 ans mini) - Minigolf 18 trous - Promenade en attelage (sur réservation) - Chateau gonflable.

- Parcours aventure : 12€/adulte et 10 €/enfant (le parcours).
- Paintball : 15 € la partie (matériel + 100 billes), puis recharge 100 billes : 5 €.
- Minigolf: 3,50 € la partie/personne.
- Attelage : 40 €/heure la voiture 5 places.
- Groupes: nous consulter.

PISCINE

Châteaulin

Piscine Municipale: Tél. 0298860655

29 160 Crozon

29 160

Piscine ludique Nautil'Ys Boulevard de la Plage - Tél. 02 98 16 00 40

Bassin ludique (jeux d'eau, banquettes massantes), 2 couloirs de nage, pataugeoire, toboggan, espace balnéo

(sauna, hammam, jacuzzi). Stages de natation, cours d'aquagym.

RANDONNÉE

Rendez-vous pages 18-19

TENNIS-CLUBS

Renseignements auprès des offices de tourisme et mairies des communes -Contacts pages 4 à 10.

VÉLOS - VTT - LOCATION

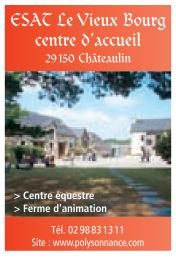
Crapato Bicyclo

2 Place d'Ys – Morgat - Tél. 02 98 27 25 90 - Portable : 06 88 71 72 22 E-mail : dkerdreux@yahoo.fr - Site : www.crapato.com

Ouverture: du 20/06 au 15/09. Location VTC-VTT - Livraison possible, siège enfant gratuit.

Tarifs: nous consulter.











Châteaulin

Sports Cycl'Aulne: location de vélo - Tél. 02 98 86 12 50

VISITE DE LA FERME

29 150 Châteaulin

Ferme d'animation du Vieux Bourg Le Vieux Bourg - BP 72 - Tél. 02 98 83 13 11 - Asso. Polysonnance Site : www.polysonnance.fr

Ouverture : du lundi au vendredi de 16h à 18h30.

Descriptif : Contact et découverte des animaux de la ferme (lapins, volailles,

cochons, moutons...) Tarifs: 2,5 € par personne.

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire y figurent.

29 160



ACTIVITÉS

Concours de châteaux de sable

sur les plages du Porzay

Juillet-Août. Durée 1h. Tous les vendredis après-midi suivant la marée. Enfants de 5 à 12 ans. Renseignements Office de Tourisme Intercommunal de l'Aulne et du Porzay : 02 98 812737.

Crapato Élasto

Plage de Morgat - 29160 Crozon Tél. 0298272590 / 0688717222

E-mail: crapatoelasto@yahoo.fr - Site: www.crapato.com

Ouverture: Pâques et du 20/06 au 15/09. Plage de Morgat. À partir de 3 ans.

Élasto : Tarif : 4 à 5 €, réductions groupes. Sur un trampo, accroché à des élastos, je fais des saltos!

Souris gonflable : un parcours éducatif avec toboggan pour les plus petits. Tarif : 3 €.

Parc de Jeux Bretons

Mairie - 29 560 Argol - Tél. 02 98 27 75 30.

Peninsula, le Labyrinthe

Au pays des légendes dans un labyrinthe géant Route de Dinan 29160 Crozon

Tél. 02 98 26 25 34 - 06 64 66 45 56

Toute l'année. Enfants < 5 ans : gratuit - Enfants, étudiants : 6 € - Adultes : 7 € - Familles (2 parents + 2 enf.): 6 €/pers. - Groupes (sur réservation) à partir de 15 personnes : 5 €/pers.

ANIMATIONS PÉDAGOGIQUES

École de pêche avec l'AAPPMA Châteaulin. Tél. 02 98 86 78 10.

Ferme d'animation du Vieux Bourg

Association Polysonnace

Le Vieux Bourg - 29150 Châteaulin Tél. 02 98 86 13 11

Contact et découverte des animaux de la ferme (lapins, volailles, cochons, moutons...)

Maison des Minéraux Le laboratoire du professeur Kaolin

Saint-Hernot, route du Cap de la Chèvre. Tél. 02 98 27 19 73

E-mail: contact@maison-des-mineraux.org Site : www.maison-des-mineraux.org

Les sciences de la Terre revisitées par le professeur Kaolin. Participer, manipuler, s'amuser, comprendre... Des ateliers thématiques ludiques pour découvrir les mystères de notre planète.

Durée : 1h30 - Tarif : 5 €/enfant.

Musée de l'Ancienne Abbaye

Tél. 02 98 27 35 90 - Landévennec.

Du 1/07 au 31/08, de 6 à 14 ans, sur réservation :

- Autour du Sriptorium : initiation à l'écriture à la plume d'oie - tous les mardis à 10h30.
- L'apprenti archéologue : fouilles et recherches archéologiques - tous les mardis à 14 h 30. Reste de l'année sur demande.

Musée de l'École rurale en Bretagne

Tél. 02 98 26 04 72 - Trégarvan.

Expositions et animations. Voir page 25.

STRUCTURES D'ACCUEIL

Centre de Loisirs : Tél. 02 98 27 82 90 Centre aéré de Châteaulin Mairie: Tél. 0298861005 (de 3 à 12 ans) Centre aéré de Crozon-Morgat Mairie : Tél. 02 98 27 10 28 (de 4 à 13 ans) Centre aéré de Plonévez-Porzay Centre Aéré : Tél. 02 98 92 56 89 (de 4 à 12 ans) Centre aéré de Telgruc-sur-Mer Centre Nautique : Tél. 02 98 27 33 83 (de 4 à 16 ans).

Centre aéré de Camaret-sur-Mer

Besoin d'une baby sitter?

L'ULAMIR anime un réseau de baby-sitting. Un listing pour ces modes de garde ponctuels est disponible dans les mairies, offices de tourisme, PMI.

Les baby-sitters inscrits sur cette liste ont plus de 16 ans. De plus ils ont suivi un temps d'informations :

- auprès d'assistante maternelle de l'association "Presqu'île Nounous" concernant les rudiments de puériculture (hygiène, alimentation, éveil...)
- une information aux gestes de premiers secours spécifiques "petite-enfance", dispensée bénévolement par le Centre de secours de Crozon
- une information sur la communication et le fonctionnement du réseau (la législation, les tarifs...) **Association Polysonnance**: 02 98 86 13 11

Multi-accueil Les Poussins - Crozon

Possibilité d'accueil de vos enfants à l'heure, demi-journée ou journée pendant les vacances scolaires. Fermé en août – Tél. : 02 98 26 16 57

CLUBS DE PLAGE

Crozon-Morgat

Club des Kadors : Plage de Morgat Club Mickey : Plage de Morgat Club les balaises : Plage de Pentrez

ET SI ON DÉCOUVRAIT LA MER

Easy Surf School : école de surf 29 570 Camaret-sur-Mer

Tél. 0682128223

E-mail: olivier@easysurfschoo.fr

Initiation au surf et école de natation. Du 1er juin au 30 septembre, à Camaret.

Jardins des mers et Moussaillons

Centre Nautique Crozon-Morgat Port de Plaisance - Morgat- 29160 Crozon Tél. 02 98 16 00 00

Découverte du littoral et des activités nautiques... de 4 à 7 ans. 5 demi-journées : 112 € - Réduction à partir du 3e stage.

Océan Pirogue

Port de Plaisance - Morgat - Tél.: 0661926435 Site: www.ocean-pirogue.com

Cours de sauvetage en mer côtier pour les 6/8 ans.

Presqu'îlemersion

Stage découverte de la plongée.

Toute l'année, approche ludique de la plongée avec un apprentissage technique rudimentaire, basé sur la découverte de l'environnement sous-marin. Enfants de 6 à 14 ans. Tarif : 160 € le stage de 4 séances.

Surfing Sardine : école de surf de Crozon 1, Boulevard de la France Libre - 29160 Crozon Tél. 06 50 22 14 59

E-mail: surfingsardine@hotmail.fr

Initiation au surf, découverte de l'activité et du milieu. À partir de 5-6 ans. D'avril à octobre, à Goulien.

ÉQUITATION

École d'équitation - Poney Club Étrier de l'Aber

Trébéron - 29160 Crozon - Tél. 0298262463

Toute l'année, dès 4 ans. À cheval, à poney. Cours, randonnées, stage. Instructeur diplômé d'État. Tarifs et conditions : nous consulter.

ESAT du Vieux Bourg

Le Vieux Bourg - 29150 Châteaulin Tél. 02 98 86 13 11

Baby-poney à partir de 3 ans, poney-club à partir de 5 ans. Équitation sportive et de loisir.

Ferme équestre de Neiscaouën Neiscaouën - 29560 Landévennec Tél. 02 98 27 37 11

Toute l'année, cours à partir de 2 ans, stages, randonnée. Pension chevaux et poneys compétition. Du débutant au confirmé de tous âges dans une ambiance chaleureuse. Moniteur diplômé d'état. Accompagnateur de tourisme équestre.

Les Petites Écuries

Rue de Kéréon - 29160 Crozon Tél. 06 62 87 13 09

Toute l'année, séances initiation, découverte à partir de 4 ans, stages à la semaine à partir de 6 ans, ados et adultes. Passage des examens fédéraux. Balades 1 h, 2 h ou plus. Randonnée à la journée. Tarifs 10 à 19 €, réductions pour les groupes.

Keraël - 29160 Lanvéoc - Tél. 0632248619. Découverte de l'âne et goûter à la campagne

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les profes-sionnels ayant répondu à notre questionnaire y figurent.



AVIRON

Châteaulin

Morgat 29160

Telgruc/Mer 29 560

Plomodiern 29550

Aviron Châteaulinois: Tél. 0298863325

BALADES NAUTIQUES

Crozon-Morgat: Ocean Pirogue: Tél. 0661926435

Centre Nautique : Tél. 02 98 16 00 00

Telgruc : Centre Nautique Telgruc : Tél. 02 98 27 33 83

Nautisme en Bretagne: Tél.: 0298028044 Nautisme en Finistère: Tél.: 02 98 76 21 31

CENTRES ET CLUBS NAUTIQUES

Centre Nautique Crozon-Morgat

Port de Plaisance - Tél. 02 98 16 00 00 - Fax. 02 98 16 00 01 E-mail : info@cncm.fr - Site : www.cncm.fr

Ouverture : toute l'année. Stages, sorties, formation de moniteurs, accueil de groupes, classes de

mer avec ou sans hébergement. À partir de 4 ans. Réduction 3º stage ou groupe à partir de 8 pers.

> Voir encart, page 31.

Centre Nautique de Telgruc

Plage de Trez-Bellec - BP 21 - Tél. 02 98 27 33 83 - Fax : 09 55 88 33 83 E-mail : cntelgruc@wanadoo.fr - Site : cntelgruc.free.fr

Ouverture : toute l'année.

Stages, sorties, week-end, locations, accueil de groupes, cours avec moniteurs, escalade.

À partir de 6 ans. Réduction familles

> 3 pers.

Club Nautique de Plomodiern

Plage de Porz Ar Vag - Tél. 0650 921664 E-mail : cnporz@live.fr

Ouverture : toute l'année (sur réservation hors saison). Lieu : plage de Porz ar Vag à Plomodiern.

- Surf : cours d'initiation ou perfectionnement - stage 3/5 jours - location shortboard, longboard, bodyboard, combinaisons. Réductions : familles + 3 pers. / groupes / loc. à la semaine.
- Kayak de mer : (ouverts et fermés) 1/2/3 places, locations, stages et balades encadrées. À partir de 8 ans. Réductions : familles + 3 pers. / groupes.

Âge : à partir de 8 ans. Réductions : familles > 3 pers. et groupes.

Camaret-sur-Mer

Club Léo Lagrange : Tél. 02 98 27 90 49

Comptoir de la mer Quai Téphany – Tél. 0298279103

Descriptif: mode, pêche, déco,

produits régionaux (vente au détail).

KAYAK

Centre Nautique Crozon-Morgat

Port de Plaisance - Tél. 0298160000 - Fax. 0298160001 E-mail : info@cncm.fr - Site : www.cncm.fr

Ouverture : toute l'année.

Stages ou sorties avec moniteur.

À partir de 8 ans.

Tarifs : 24 €.

Stage 5 demi-journées : 134 €. Réduction à partir du 3° stage.

Crapato Bicyclo

2 Place d'Ys – Morgat - Tél. 02 98 27 25 90 - Portable : 06 88 71 72 22 E-mail : dkerdreux@yahoo.fr - Site : www.crapato.com

Ouverture: du 20/06 au 15/09. Location de kayaks (simple, double, sauvetage, bidon étanche fournis.

À partir de 3 ans.

triple). Bateaux mis à l'eau, gilet de Tarifs: nous consulter. Prix de groupe.

Point Passion Plage

Port de Plaisance - Morgat - Tél. 02 98 16 00 00 - Fax. 02 98 16 00 01 E-mail : info@cncm.fr - Site : http://www.cncm.fr

Ouverture: du 17/04 au 26/09. Location heure, 1/2 journée. Kayak solitaire et double avec gilet et combinaison. Plan d'eau surveillé,

moniteur diplômé.

Pass Sensation : jusqu'à 30 % de

réduction.

Tarif : à partir de 12 €/h.

Centre Nautique de Telgruc

Plage de Trez-Bellec - BP 21 - Tél. 02 98 27 33 83 - Fax : 09 55 88 33 83 E-mail : cntelgruc@wanadoo.fr - Site : cntelgruc.free.fr

Ouverture : toute l'année. Randonnée à la carte, initiation et perfectionnement - Location, stages et sorties avec moniteur diplômé.

À partir de 8 ans.

Tarifs : à partir de 10 €/heure. Réductions hors saison.

29 160

Crozon (

29 560

relgruc/Mer

Camaret-sur-Mer 29570

Kayak Club Kastellin: 02 98 86 35 34.

LIAISONS MARITIMES

Compagnie maritime Penn ar Bed

1st éperon, Port de commerce - CS92928 29229 Brest Cedex 2 Tél. 02 98 80 80 80 - 02 98 27 88 22 - Fax. 02 98 44 75 43 E-mail: contact@pennarbed.fr - Site: www.pennarbed.fr

Avril à septembre : les îles Ouessant, Tarifs : de 18 € (enfant 15,20 €) (toute l'année de Brest, Le Conquet ou Audierne).

Molène, et Sein au départ de Camaret hors saison à 30,20 € (enfant 18,25 €) en saison. Réservation obligatoire.











Société Maritime Azenor

Port de Plaisance du Moulin Blanc - 29200 Brest Tél. 0298414623 - Fax. 0298414650 E-mail : azenor.brest@wanadoo.fr - Site : www.azenor.com

Ouverture : du 1er avril au 30 sept. Camaret - Brest - Camaret - liaison avec Océanopolis.

Le Fret - Brest - Le Fret - liaison avec Océanopolis.

Finist'mer

éperon - Port de commerce - 29200 Brest Tél. 08 25 13 52 35 E-mail : contact@finist-mer.fr - Site : www.finist-mer.fr

Ouverture: juillet & août.

LOCATION DE STAND'UP PADDLE

Crozon-Morgat

Ocean Pirogue : Tél. 0661926435 > Voir encart, page 31.

LOCATION BATEAU À MOTEUR AVEC ET SANS PERMIS

Crapato Élasto

2 Place d'Ys – Morgat - Tél. 02 98 27 25 90 - Portable : 06 88 71 72 22 E-mail : dkerdreux@yahoo.fr - Site : www.crapato.com

Ouverture : Pâques et du 20/06 au

• Zodiac semi-rigide de 6 CV à 50 CV.

Tarif: nous consulter.

· Possibilité location ski et bouée.

Tarifs: nous consulter.

NATATION

Camaret-sur-Mer

Easy Surf School : Tél. 0682128222 > Voir encart, rubrique surf, page 33.

PÊCHE EN RIVIÈRE

Châteaulin: AAPPMA - École de pêche: Tél. 0298867810

Crozon: APPMA: Tél. 0298261934

PIROGUE ET PADDLE

Océan Pirogue

Port de Plaisance - Morgat - Tél. : 0661926435 Site: www.oceanpirogue.com

Descriptif: Pour découvrir nos îles, grottes marines, observer la faune et la flore, connaître les légendes propres à notre baie, nos balades nature en pirogue sont accessibles à tous. Les aventuriers en quête d'activité sportive partiront sur une balade nautique en stand up paddle. Les amoureux de sensations fortes et de glisse surferont les vagues en pirogue. L'encadrement est assuré par un guide milieu marin diplômé d'état, agrément Jeunesse et Sports.

Balade nature en pirogue hawaïenne : à Morgat et en baie de Douarnenez, à partir de 6 ans, accessible à tous.

Sortie découverte, demi-journée ou journée. Tarifs : à partir de 16 €. Pack famille (2 parents +1 à 3 enfants) à partir de 38 €.

Balade nautique en Stand Up Paddle: à Morgat, pointe de Dinan et dans les

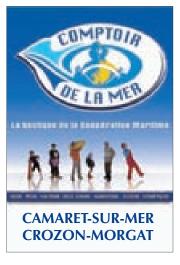
plus beaux endroits de la presqu'île. À partir de 16 ans. Tarif : 28 €. Séance surfing en pirogue hawaïenne :

sur les plages à vague de Crozon. À partir de 16 ans. Tarif : 38 €. Location de Stand Up Paddle pour

la balade et le fitness : à Morgat. Nous contacter.

Réservations en ligne sur notre site ou réservations direct par téléphone.







Centre Nautique de Telgruc

Plage de Trez-Bellec - BP 21 - Tél. 02 98 27 33 83 - Fax : 09 55 88 33 83 E-mail : cntelgruc@wanadoo.fr - Site : cntelgruc.free.fr

Ouverture : toute l'année. Stages l'été, cours, location. À partir de 8 ans.

Tarifs : stage 119 €.

Centre Nautique Crozon-Morgat

Port de Plaisance - Tél. 02 98 16 00 00 - Fax. 02 98 16 00 01 E-mail : info@cncm.fr - Site : www.cncm.fr

Ouverture: du 01/04 au 20/12. Stages de 5 x 2 h 30 en juillet/août. Samedis après-midi hors saison. **Tarifs** : stage 5 demi-journées : 134 €.

Point Passion Plage
Port de Plaisance - Morgat - Tél. 02 98 16 00 00 - Fax. 02 98 16 00 01
E-mail : info@cncm.fr - Site : http://www.cncm.fr

Ouverture: du 17/04 au 26/09. Location : du débutant au confirmé. Funboard, combinaison et harnais fournis, cours particulier avec moniteur diplômé.

Tarifs : à partir de 16 €/h. Pass Sensation : jusqu'à 30 % de

réduction.





PLONGÉE

Crozon-Morgat 29160

Presqu'îlemersion

1, Boulevard de la France Libre - Tél. 0618059176 Site: http://www.presquilemersion.com

Ouverture : toute l'année. Exploration sur plateaux rocheux, tombants, épaves tout autour de la presqu'île de Crozon.

Tarifs : 30 à 50 €

Activité enfants : de 6 ans à 14 ans. Approche ludique de la plongée sur 4 séances.

Tarifs : 160 €.

Camaret-sur-Mer

Club Léo Lagrange: Tél. 0298279049





PROMENADES EN MER

Camaret-sur-Mer 29 570

Compagnie maritime Penn ar Bed

1er éperon, Port de commerce - CS92928 29229 Brest Cedex 2 Tél. 02 98 80 80 80 - 02 98 27 88 22 - Fax. 02 98 44 75 43 E-mail : contact@pennarbed.fr - Site : www.pennarbed.fr

Descriptif: Embarquez pour une croisière au cœur du Parc Naturel marin d'Iroise, à la découverte de 3 îles du bout du monde (Ouessant, Molène et Sein). Trois îles au nom

magique que la Compagnie maritime Penn ar Bed vous propose de découvrir tous les jours de l'année.

Ouverture : Toute l'année.

Tarif: gratuit pour les enfants - 1 an.

Autres activités nautiques :

Pour plus d'informations, contacter les offices de tourisme (liste dos de couverture).

Société Maritime Azenor

Port de Plaisance du Moulin Blanc - 29200 Brest Tél. 0298414623 - Fax. 0298414650 E-mail : azenor.brest@wanadoo.fr - Site : www.azenor.com

Ouverture: du 01/04 au 30/09. À partir de Camaret : visite des Tas de Pois et de la rade de Brest.

À partir du Fret : visite de la rade de Brest.

Association Belle Étoile

Association Gouelia, Tél. 02 98 65 10 00 ou office de tourisme de Camaret, Tél. 0298279360.

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire y figurent.



Camaret-sur-Mer 29 570

Crozon-Morgat 291

Plomodiern 29550

SURF

Camaret-sur-Mer 29 570

Crozon-Morgat 29160

Easy Surf School

Tél. 06 82 12 82 23 E-mail : olivier@easysurfschool.fr - Site : www.easysurfschool.fr

L'école de surf Easy Surf School est un label de qualité tant dans la sécurité, la pédagogie, l'enseignement, le matériel. Le surf est accessible à tous, n'hésitez plus, devenez un « easy surfer ». De 8 ans à 99 ans.

Easy Surf School vous propose des leçons de natation particulières tous niveaux.

Lieu : Camaret-sur-Mer. Ouverture : du 1er juin au 30 septembre. Ouverture possible aux vacances de Toussaint et de Pâgues.

Centre Nautique Crozon-Morgat

Port de Plaisance - Tél. 02 98 16 00 00 - Fax. 02 98 16 00 01 E-mail : info@cncm.fr - Site : www.cncm.fr



Ouverture : vacances scolaires, sur les spots de la Presqu'île. À partir de 10 ans.

Tarifs : stage 5 demi-journées, tous niveaux : 140 €. Réductions à partir du 3e stage.

Crozon-Morgat

Ocean Pirogue : Tél. 0661926435

> Voir encart, page 31.

Surfing Sardine

1, Boulevard de la France Libre - Tél. 0650221459 E-mail : surfingsardine@hotmail.fr - Site : www.surfing-sardine.fr



• École de surf et de glisse, de l'initiation au perfectionnement. Baptême de surf. De 6 ans à 99 ans.

combinaison. Ouverture : d'avril à octobre.

Club Nautique de Plomodiern Plage de Porz Ar Vag - Tél. 0650 921664 E-mail : cnporz@live.fr

École de surf de l'initiation au perfectionnement, sur les vagues faciles

du spot de Porz ar Vag / affilié à la fédération française de surf. Ouverture : toute l'année.

Lieu : plage de Porz ar Vag et Baie de Douarnenez.

Âge : à partir de 8 ans. Réductions : familles > 3 pers.

et groupes.

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire



Point Passion Plage

Port de Plaisance - Morgat - Tél. 02 98160000 - Fax. 02 98160001 E-mail : info@cncm.fr - Site : http://www.cncm.fr

Ouverture: du 17/04 au 26/09 Location de dériveur et catamaran (Laser, Phileas ou vago) cours particulier avec moniteur diplômé.

Tarifs: à partir de 24 €/heure. Pass Sensation : jusqu'à 30 % de

réduction.

Centre Nautique de Telgruc

Plage de Trez-Bellec - BP 21 - Tél. 02 98 27 33 83 - Fax : 09 55 88 33 83 E-mail : cntelgruc@wanadoo.fr - Site : cntelgruc.free.fr

Ouverture : toute l'année. Stages ou cours particuliers sur Optimist, catamaran, planche à voile, caravelle ou bateau collectif.

À partir de 6 ans. Tarifs : Stage à partir de 99 €/ semaine, 1/2 journée groupe : à partir de 16 €.

Camaret-sur-Mer

Club Léo Lagrange: Tél. 0298279049

WAVE SKI

gruc/Mer 29 560

Centre Nautique de Telgruc

Plage de Trez-Bellec - BP 21 - Tél. 02 98 27 33 83 - Fax : 09 55 88 33 83 E-mail : cntelgruc@wanadoo.fr - Site : cntelgruc.free.fr

Ouverture : toute l'année. Randonnée à la carte, initiation, perfectionnement - Location, stages, sorties avec moniteur.

À partir de 8 ans. Tarifs : de 8 à 30 € - Réductions hors

saison.

Autres activités nautiques :

Pour plus d'informations, contacter les offices de tourisme (liste dos de couverture).

Les Ports de Plaisance

* PORT DE CAMARET-SUR-MER

La capacité actuelle du port est de 500 places pour les résidents et 250 places supplémentaires pour les visiteurs.

Services du port de plaisance

- * Accueil 7 jours/7 toute l'année, de 8h à 22h en juillet et août
- * Eau douce, électricité (220-380V) sur tous les
- * Gasoil accessible 24h/24 avec une carte bancaire sur le brise clapot au port Vauban
- * Cabines téléphoniques à proximité des deux bureaux d'accueil
- * WIFI payante sur l'ensemble du port / Netabord
- * Laverie au bureau du port Notic

=> Contact:

Port de Camaret/Mer - Quai Toudouze 29570 CAMARET-SUR-MER

Tél.: 02 98 27 89 31 / Fax: 02 98 27 96 45 Email: capitainerie.camaret@wanadoo.fr Canal VHF 9

Appel Cross Canal VHF 16 (ou 1616 depuis un portable)



* PORT DE MORGAT

Capacité d'accueil de 680 bateaux aux pontons à l'année

- 30 bateaux saisonniers pour la période estivale
- 35 bateaux de visiteurs
- 40 bateaux aux corps-morts

Services du port de plaisance de Morgat

- * Accueil (bureau):
- de janvier à juin et de septembre à décembre: lundi, mardi, jeudi et vendredi (9h-12h / 13h30-17h30)
- juillet & août : du lundi au samedi (8h30 -19h00), dimanche (10h – 12h / 15h –19h)
- * Eau douce, électricité (220-380V) sur tous les pontons
- * Gasoil & SP98 accessible 24h/24 avec une carte hancaire
- * Cabine téléphonique à l'entrée du port
- * Laverie et Douche (achat des jetons au bureau du port)
- * Station de pompage des eaux grises et noires. Mise en service courant avril 2010.

* LE FRET

70 corps-morts environ réservés à l'année.

=> Contact :

Bureau du Port de Morgat (et du Fret) (ouvert les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h) Tél.: 02 98 27 01 97 Mail: port-de-morgat@crozon.fr Canal VHF 9 Appel Cross Canal VHF 16

(ou 1616 depuis un portable)



SERVICES DES AFFAIRES MARITIMES

Douarnenez - Boulevard Richepin - BP 412 -29174 DOUARNENEZ CÉDEX

Tél.: 02 98 75 31 30 - Fax: 02 98 92 31 03.

DOUANES: Brest: Tél. 0298447451

MÉTÉO

Régionale: Tél. 0836680000 Départementale : Tél. 0836680229 Bord de mer : Tél. 0836680829

Ocean Surf Report - 24H/24 Météo Surf 365 J: Tél. 0836681360

Minitel 3615 O.S.R.

Météo Marine: Tél. 0836680808

MOUILLAGES CÔTIERS

Anse de Dinan - Anse de Pen-Hir - Cameros - L'Aber -Landévennec - Le Fret - Roscanvel - Saint Hernot.

* LABEL PAVILLON BLEU

Ce label récompense les ports du littoral (depuis 1987) et les ports continentaux (depuis 2002) qui intègrent l'environnement dans la gestion globale du site portuaire.

- Le port de Camaret/mer est labellisé Pavillon Bleu depuis 2002.
- Le port de Morgat est labellisé Pavillon Bleu depuis 2009.









Au cours de l'été 2010, l'Association pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne (A.M.A.P) organise plusieurs mini-marchés de producteurs à la Maison du Cidre.

Contacts : Maison du cidre - Tél : 02 98 17 21 67 Miels d'Armorique - Tél : 02 98 73 68 37

Miels d'Armorique

Croas ar Mao - Tél./Fax 0298736837 E-mail: alber.david@wanadoo.fr

Descriptif: Production en apiculture biologique, contrôlée et certifiée ECOCERT. Miels, chouchenn, spécialités de pains d'épices de notre fabrication. En juillet-août, possibilité de visiter la miellerie (extraction du miel) sur demande et une à deux fois par semaine, dégustation pains d'épices et pâtisseries (l'après-midi). Ouverture : du 4 janv. au 23 déc.

Juillet-août: tous les jours, sauf dimanche, 10h-12h et 14h-19h. Hors saison, vac. scolaires, juin & septembre : mardi, mercredi et jeudi 15h-19h et le vendredi matin, 9h-12h. Marchés: Crozon/Morgat, mercredi matin - Châteaulin, jeudi matin -Brest (marché Bio Kérinou), samedi matin - Le Faou (juillet/août), vendredi après-midi.

Camaret-sur-Mer

- Du 2 Juin au 2 septembre : 1er et 3e mardis de chaque mois, un marché sur la Place de la Mairie et la Place St-Thomas.
- Juillet/août : 2e et 4e mardis : Marché de petits producteurs de pain, miel, fromage, fruits... Place St-Thomas de 9 h à 12 h 30.
- Tous produits : 3° mardi du mois, place Charles de Gaulle.
- Marché des arts et de l'artisanat, organisé par l'association Déferlantes, sur les quais, les 18 juillet et 22 août.

• Alimentaire : mardi et vendredi matin.

• Tous produits : chaque jeudi toute l'année.

- Tous produits : place de l'Église toute l'année tous les jours sauf lundi.
- Centre-ville foire les 2e et 4e mercredi du mois.

• Alimentaire : place de l'Église le mardi de 12 h 00 à 13 h 30 et de 16 h 00 à 19 h 00 et le samedi de 9 h 00 à 12 h 00.

Lanvéoc

• Chaque samedi matin.

Morgat

- Juillet et août : 1er, 3e et 5e mercredi.
- Marchés nocturnes en juillet et août pendant les mardis de Morgat.

Ploéven

• Alimentaire : jeudi de 9 h 00 à 10 h 45.

Plomodiern

- Tous produits : toute l'année le 1er vendredi du mois, juillet-août chaque vendredi matin.
- Tous les lundis en période estivale, marchés nocturnes organisés par le groupement des commerçants.

Plonévez-Porzay

• Mai à mi-septembre : le dimanche matin.

Saint Nic-Pentrez

• Juillet et août, petit marché tous les jours.

Telgruc-sur-Mer

• Tous produits : place de la mairie, mardi et vendredi matin.









Le Langoustier

Plage du Corréjou - Tél. 0298279900 - 0298279995 E-mail : dominique.deve@club-internet.fr

Catégorie : Restaurant Ouverture : 1/04 au 5/11 Fermeture hebdo : ouvert 7 jours/7

1 salle: 42 couverts Terrasse: 18 couverts Menu individuel: 11,50 à 39 € Menu groupe : dès 18 € (maxi 40 pers.)

Menu enfant : 7 € **Carte** : à partir de 5 € Spécialités : produits de la mer, cuisine traditionnelle. Confort : P 🚋 🛵 🚉 TR 🧡

Le Stvvel

Catégorie : Hôtel/Restaurant

Ouverture : toute l'année. Fermeture hebdo: ouvert 7 jours/7 3 salles : 20/20/60 couverts Terrasse: 40 couverts

Menu individuel : 18 à 45 € (formule

midi : 13 €)

Menu groupe : 18,50 € (maxi 60 pers.) Menu enfant : 7,50 \in € (12 ans) Spécialités : fruits de mer, ragoût de homard breton, poissons et carte

de viandes.

Confort: P 🚃 🕹 🚉 TR 🗲

Les Frères de la côte

11 quai Toudouze - Tél./Fax 02 98 27 95 42 E-mail : contac@breiz-ile.fr - Site : www.breiz-ile.com

Catégorie : Restaurant traditionnel **Ouverture**: 1/04 au 30/09 - tous les jours en juillet-août - fermé le mercredi hors saison.

1 salle: 50 couverts + terrasse: 8

Menu individuel : 12,70 à 30 € Menu enfant - 12 ans : $8 \in$ Spécialités : cuisine de poissons & d'épices en fonction du marché

Confort :

Le Goéland farceur

9 quai du Styvel - Tél. 02 98 27 93 51 - 02 98 27 99 95 E-mail : dominique.deve@club-internet.fr

Catégorie : Restaurant-pizzeria Ouverture: avril à novembre - 7 jours/7

1 salle: 70 couverts Terrasse: 28 couverts

Menu individuel : 11,50 à 24 €

Menu groupe : à partir de 15 €

Menu enfant : 7 €

Spécialités: restaurant, pizzeria,

fruits de mer

Confort : P 🚃 🛵 🚉 TR 🗡

<u> L'Arpège - Hôtel Au bon accueil**</u>

Châteaulin-Port Launay - Tél. 02 98 86 15 77 - Fax. 02 98 86 36 25 E-mail : hotel-aubonaccueil@orange.fr - Site : www.hotel-bonaccueil.com

Catégorie : Hôtel-Restaurant, logis qualité tourisme

Ouverture : 1er/02 au 31/12 -Restaurant fermé dimanche soir et lundi midi en saison et le vendredi soir hors saison.

3 salles : 50-70-120 couverts

Groupes: de 15 à 58 pers. Menu individuel : 12,80 à 34 € Menu groupe : à partir de 19 € tt. compris Menu enfant - 10 ans : 6,10 € Spécialités : cuisine traditionnelle &

produits du terroir Confort : ७ TR → P ﷺ wifi gratuit

Animations et soirées à thème sur demande - Au bord de l'Aulne, dans un cadre reposant, venez déguster la cuisine préparée par notre nouveau chef.

Accueil handicapé

Aire de jeux

✓ Chèques vacances

TR Tickets restaurant

Plats à emporter Piscine Pronis

Catégorie : Restaurant traditionnel -Guide le petit futé

Ouverture : toute l'année - En saison

: 12h-14h30 et 19h-22h - Hors saison :

12h-13h30 et 19h-20h30. 2 salles: 30-15 couverts Groupes: de 8 à 50 pers. Menu individuel : 15 à 30 € Menu groupe : à partir de 15 € Menu enfant - 12 ans : 8 €

Spécialités : poissons & fruits de mer

Le Grand Hôtel de la mer

17, rue d'Ys - Morgat - Tél. 02 98 27 02 09 E-mail : thierry.regnier@belambra.fr - Site : www.belambra.fr

Catégorie : Hôtel restaurant*** **Ouverture**: 10/04 au 2/10 2 salles: 30-100 couverts Groupes: de 15 à 100 pers.

Menu individuel : 19 à 39 € Menu groupe : à partir de 19 € Menu enfant - 12 ans : 13 € Confort : 🔥 🧡 🊃 P 🚧 🝷 🎨

Animations et soirées à thème : programme découverte du patrimoine régional. Hôtel les pieds dans l'eau, réception 24h/24.

L'Hostellerie de la Mer

Le Fret - Tél. 02 98 27 61 90 - Fax. 02 98 27 65 89 E-mail : hostellerie.de.la.mer@wanadoo.fr Site : www.hostelleriedelamer.com

Catégorie : Hôtel/Restaurant Label Restaurant du Terroir

Ouverture: du 2/02 au 31/12, 7 jours/7 3 salles : 100/15/20 couverts Terrasse: 15 couverts

Menu individuel : 26 à 75 € **Menu groupe** : 17 € (10 à 100 pers.) Menu enfant : 10 € [12 ans] Carte: à partir de 45 €.

Spécialités : fruits de mer, crustacés

et poissons de l'Atlantique. Confort : P 🚃 🕁 🚉 TR 🟏 Animations : sur demande.



Crozon-Morgat 29]

LE LABEL RESTAURANTS DU TERROIR

a pour objectif de faire découvrir et de promouvoir le patrimoine culinaire breton de manière originale, régionaux. Véritables prescripteurs économiques et touristiques de la Bretagne, les restaurateurs travaillent en partenariat avec les producteurs locaux. Ils s'engagent à faire connaître à leur

charte de Qualité bien précise et sont sévèrement contrôlés par des auditeurs indé-



value varieté. La cuisine y es excerneire et culpriesse, les circles sereinnent vivé des habitusés na l'impression d'étre entre mais. Alexandra vous recentra chaleureusement. Décor très réussi. Expo photos du port au début du siècle. Service imprecable. Terrasse donnant sur la plage et le port, très belle vue sur la Chapelle et la Tour Valaban. Il l'autori pouvoir goiter à tout. Le menu du langoustier est remarquable. On a craradi pouvoir poiter à tout. Le menu du langoustier est remarquable. On a craradi pour les fruits de mer. La poèlée de St. Jacques flambées au cogna cest délicieuse. Essayez la poèlée de langoustinacy of experience securities and a securities and securities and

notre prerete, ou un rissi curee.

Très bon rapport qualité-prix-accueil.

Une adresse qui vaut pour son décor, la qualité de sa cissine, et pour Alexandra.

C'est notre coup de cœur. » Dominique Devé, gérant de l'établissement.

Menu individuel : 11,50 à 39 € - Menu enfant : 7 € - Menu groupe : 18 €

Restaurant Le Langoustier - Camaret sur Mer Tél. 0298279900 - 0298279995



L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire

Manoir de Moellien

Tél. 02 98 92 50 40 - Fax. 02 98 92 55 21 E-mail : manmoel@aol.com - Site : www.moellien.com

Catégorie: Hôtel/Restaurant*** Ouverture : du 26/03 au 14/11/09.

Fermeture: le mercredi hors-saison.

2 salles : 40/75 couverts Menu individuel/pensionnaires : 32 €

Menu enfant : 9 €

L'Escapade

Menu groupe : à partir de 28 € (de 15

à 80 pers.)

Spécialités : poissons, homards

Confort : P 🝷 🕹 🤟

Animations : soirées musicales.

Relais du silence. Manoir breton à deux pas de Locronan, 3 km des plages de sable fin.

29 560

V.V Ker Beuz

Catégorie : Hôtel/Restaurant Menu groupe : à partir de 20 € (bois-

Ouverture : toute l'année son comprise) 1 salle: 180 couverts Menu enfant : 12 € Menu individuel : 20 à 38 € Confort : P 🝷 歳 🚧 🧡

Village Vacances ouvert à l'année. Organisation de repas groupes avec ou sans animation, repas de famille et mariage avec ou sans soirée dansante, séminaires.

L'Agence de Promotion Touristique décline toute responsabilité en ce qui concerne les renseignements portés sur ce document. Seules les informations transmises par les professionnels ayant répondu à notre questionnaire y figurent.

Catégorie: Restaurant traditionnel Menu individuel : 12,20 à 21,50 € Ouverture : toute l'année Menu groupe : à partir de 15,50 € Menu enfant - 12 ans : 7,20 € **3 salles**: 50-50-100 couverts Groupes : maxi. 100 pers. Confort : 🧞 TR 🗸 ₽

Autres restaurants :

Le relais de la Presqu'île - 02 98 27 34 02

CAMARET-sur-MER

- Chez Philippe 02 98 27 90 41
- Thalassa 0298278644
- La Voilerie 02 98 27 99 55
- Côté Mer 0298279379
- Del Mare 0298279722
- Le Captain 02 98 27 96 25
- L'Émigrant 02 98 27 97 78
- Le Ker Ar Mor 02 98 27 69 95

• Relais Saint Gildas - 02 98 73 54 76

CHÂTEAULIN

- Hôtel-restaurant de France 02 98 86 11 26
- Le Chrismas 02 98 86 01 24
- L'Aulne 02 98 86 10 18
- Le Grand café 02 98 86 22 38
- Le Grand Sasso 02 98 86 31 41
- Le Minuscule 02 98 86 28 66
- La Main à la Pâte 02 98 86 51 50 • Le Clonakilty - 02 98 86 0113
- Le Lotus 02 98 86 16 40
- Les Délices de Ty Hien 02 98 86 00 67
- Le Sud 02 98 86 38 79

- L'Océanic 02 98 27 02 70
- Le Mutin Gourmand 0298270651
- Corail Kébab 0630816829
- La carte marine 02 98 27 67 66
- Le Capri 02 98 27 05 61
- La Terrasse 0298276757

- Nam Hai 02 98 26 16 80
- Le Cornouaille 02 98 27 00 43
- Refuge du Cap 0673194624

MORGAT

- La Cantina 02 98 17 04 57
- La Flambée 02 98 27 12 24
- Le Coup de torchon 02 98 26 27 94
- Le Julia 02 98 27 05 89
- Della Spiaggia 02 98 27 27 49
- Saveurs et Marée 02 98 26 23 18
- Les Flots 02 98 27 01 96
- Les Grands Soufflants 02 98 27 04 21
- Toul Boss 02 98 27 17 95
- Café du Port 09 64 14 07 80

LANDÉVENNEC

• Le Saint Patrick - 02 98 27 70 83

LANVÉCC

• Hôtel-restaurant du Poulmic - 02 98 27 50 63

PLOMODIERN

- Auberge des Glazicks 02 98 81 52 32
- L'Oasis 02 98 81 50 80
- Le Ménez-Hom 02 98 81 27 92
- Les Bruyères 02 98 81 52 34
- La Crémaillère 02 98 81 50 10
- Le Grand Bleu 0298815064

PLONÉVEZ-PORZAY

- Jain 02 98 92 50 04
- Hôtel de la Plage 02 98 92 50 12
- La Marina 02 98 92 58 99
- Ker Moor 02 98 11 90 61
- Les Dunes 0298925410

PORT LAUNAY

- Ouzh Taol 02 98 86 27 79
- Le Guilly Glas 0298862906

OUÉMÉNÉVEN

• Le Tal Ar Hoat - 02 98 73 51 65

SAINT NIC

- Bar de la Mer 02 98 26 50 55
- Le Transat 02 98 26 50 13



Tél.: 02 98 27 93 51 - 02 98 27 99 95

9 quai du Styvel - 29570 Camaret/Mer dominique.deve@club-internet.fr





Crêperie Rocamadour

Catégorie : Crêperie Ouverture annuelle : du 2/02 au 12/09 Menu groupe : 10 €

+ fermé dim. Pentecôte Fermeture hebdo : lundi, mardi, jeudi

Ouverture: 12h-18h et 19h-22h30 en saison - 12h-14h et 19h-21h hors saison.

1 salle: 50 couverts Groupes: de 20 à 40 pers.

Crêperie ouverte depuis 1973. Vue sur le port de Camaret-sur-Mer.

Menu enfant : 6 € (10 ans) Carte : à partir de 2 €. Spécialités : La Fermière, La Banquise, La Poireaux, La Tulipe

Menu individuel : 6 à 15 €

Crêperie La Bolée

48, bvd. de la plage - Morgat - Tél. 02 98 17 06 56

Catégorie : Crêperie Ouverture annuelle : toute l'année, sauf lundi hors saison 2 salles : 25-20 couverts Terrasse : 30 couverts

Spécialités : crêpe à la coquille saint-Jacques, au pommeau de Bretagne, crêpe à la truite de mer de Térénez crème ciboulette...

Confort : 🥳 TR 🗸 🏢 P 🌉

Vue panoramique sur la Baie de Douarnenez.

Crêperie Le Korrigan Postolonnec - Tél. 02 98 27 14 37

Alice et Hervé

Catégorie : Crêperie Ouverture annuelle : de février à octobre

Fermeture hebdo: lundi sauf juillet-

1 salle: 80 couverts Terrasse: 40 couverts Menu individuel : 12,50 à 25 € Spécialités : La Ch'ti, La Reskibilou Confort : P ■ TR 🗸 🕹

Plaisir des yeux et du goût, cet établissement allie saveur bretonne et vue imprenable sur la baie de Douarnenez. Venez déguster nos spécialités dans un cadre chaleureux.

Crêperie du Ménez-Gorre 86, rue Poulpatré - Tél. 02 98 27 19 66

Catégorie : Crêperie Label Crêperie Gourmande Ouverture annuelle : toute l'année Fermeture hebdo: ouvert 7 jours/7 2 salles: 40/40 couverts

Terrasse : 60 couverts Menu individuel : 9,90 à 24 € **Menu groupe** : 9,45 € (60 pers.) Spécialités : 160 variétés de crêpes.

Confort : P 👤 🕹

Une vieille maison bretonne typique de la région. Côté jardin, grande véranda, tonnelle fleurie, cascade. Exposition permanente de peinture. Accueil de groupes toute l'année.

Crêperie Maeligwen

Route de Châteaulin - Tal ar Groas - Tél. 0298261802

Catégorie : Crêperie

Ouverture : tous les jours en juilletaoût, à partir de 12h et 19h Fermeture hebdo hors saison : lundi,

mercredi soir, dimanche soir 2 salles : 70-25 couverts Groupes: 70 pers. maxi

Spécialités : crêpe à la coquille saint-Jacques - chèvre, ail, oignon - chèvre, lard, pommes / Desserts : caramel au beurre salé maison - nougat, vanille, chantilly - banana slip sur froment crêpe banane flambée au rhum.

Dans une vaste batisse de pierres, nous vous accueillons dans une grande salle lumineuse avec vue sur la Baie de Douarnenez, pour déguster nos crêpes réalisées à la demande avec les produits locaux. Organisation d'appéritif, vin d'honneur et location de salle hors saison.

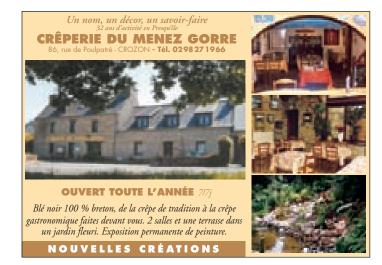
🔄 Accueil handicapé

Aire de jeux

Chèques vacances

TR Tickets restaurant

🚢 Plats à emporter







Crêperie Goustadig rue de l'Abbaye - Tél. 0615711020

Catégorie : Crêperie, café, salon de thé. Recommandé par : le Guide du Routard Ouverture annuelle : de mi-juin à miseptembre tous les jours en continu. Le dimanche et les vacances scolaires hors-saison.

1 salle : 29 couverts Terrasse vue mer: 20 couverts Carte : à partir de 1,80 €. Spécialités : Parmi un bon choix d'ingrédients, choisissez ceux qui garniront vos crêpes de froment ou de blé noir. Nombreux produits et préparations "faits maison".

Confort : 🕹 TR 🟏

À deux pas du musée, sur le GR34, nous vous accueillons dans une maison du XVIIIº aux enduits et joints réalisés à la chaux. Déco et ambiance sympa, feux de

Ty Merc'h Krampouz 4, place de l'église - Tél. 02 98 92 56 48

Catégorie : Crêperie Recommandé par le Petit Fûté 2010 Recommandé par : le Guide du

Routard et le Petit Futé. Ouverture : toute l'année

dimanche midi

Fermeture hebdomadaire hors saison : dimanche et lundi

Horaires: en saison, de 12h à 23h et hors saison, de 12h à 14h et 19h à 21h

2 salles: 32-30 couverts Groupes: 60 pers. maxi. Menu individuel : 10,50 à 18 € Menu groupe : 9,50 € Menu enfant : 7,50 € - 12 ans Fermeture hebdomadaire en saison : Spécialités : Crêpe fondue de poireaux coquilles saint-Jacques, Pommes fraîches, Caramel au beurre salé maison, Spécialités cuisinées. Confort : 5

> Animations : le jeudi soir, "crêpes en chansons'

La crêperie se situe dans le bourg, en face de l'église.

Au Soleil Breton - Crêperie de Kervengard Saint-Nic/Pentrez - Tél. 02 98 26 56 67 - Fax 02 34 08 79 05 Site : www.ausoleilbreton.com



Catégorie : Crêperie Recommandé par : le Guide du Routard Ouverture : du 2/04 à la Toussaint -Réservations recommandées

2 salles: 30/30 couverts **Terrasse**: 16 couverts Menu individuel : 7,50 à 20 € **Menu enfant** : 7,50 € (12 ans) Spécialités : Galettes aux coquilles Saint-Jacques flambées au cognac -Galettes pur sarrasin, eau et sel de Guérande - Crêpes au caramel fait maison - Croustillantes ou moelleuses, ne pas hésitez à exprimer votre choix.

Confort : P TR & ♣ 🗸 🗸

Ancien manoir de caractère à 300 m de la plage de Pentrez. Initiation à la confection de la crêpe bretonne sur RV (2 séances/sem.). À proximité du GR37. Profitez de nos studios tout équipé pour séjourner à la semaine ou à la nuitée. Accès WIFI offert.

Crêperie de Saint-Côme

Saint-Côme - Pentrez - Tél. 0613986833

Catégorie : Crêperie Recommandé par : le Guide du Routard et le Petit Futé. Ouverture : du 07/02 au 08/11,

7 jours/7, 12 h-22 h Fermeture hebdomadaire hors sai-

son : lundi

Accueil groupe: 60 pers. **1 salle** : 70 couverts

Terrasse: 30 couverts Menu enfant : 7,50 € [12 ans] Spécialités : Crêpes pomme-caramel maison, chèvre du Ménez-Hom, foie gras maison.

Confort : P & Z TR ✓ 🚧

Crêpe au Foie gras sur lit de salade, purée de figue.

Plus de 500 crêpes aux produits du terroir.

Autres crêperies :

- Maison du Cidre 02 98 17 21 67
- Roy d'Ys 02 98 27 77 69

CAMARET-sur-MER

- Crêperie du Veryac'h -02 98 17 12 04
- Les Embruns 02 98 27 90 39

CHÂTEAULIN

- Tv Glaz 02 98 86 29 00
- La Marjolaine 02 98 86 38 00

CROZON

- Le Presbytère
- Le Moulin du Chat 0298276511
- Crêperie du Kreisker 0298261549

- Crêperie Pen Ar Menez -0298270322
- Atao Aman 02 98 16 00 75

PLOEVEN

• Crêperie des Mouettes -02 98 81 20 69

PLOMODIERN

- Porz Morvan 02 98 81 53 23
- Skeud An Amzer 02 98 81 51 51
- Crêperie des Genêts Fish & Chips - 0298815277

PLONÉVEZ-PORZAY

- Gourlan 0298925134
- Crêperie Kervel Izella 02 98 92 51 81

Côté Jardin

13, rue de l'Église - Tél. 02 98 27 32 37

Catégorie : Crêperie, pizzeria, snack • À partir de mai : les W.E.

- De juillet à mi-sept. : tous les jours
- midi/soir. • Hors-saison : Pizzas à emporter le
- dimanche soir.

Repas groupes : sur réservation.

Deux menus à 9 € : Menu Crêpe (1 complète + 1 sucrée + salade verte + 1 bolée cidre) - Menu Pizza (1 pizza reine + salade verte + ¼ rosé ou rouge)

1 salle: 45 couverts Terrasse: 14 couverts Menu enfant : 7 €

Confort : P TR 🕹 🎉 🧡

elgruc/Mer

LE LABEL CRÉPERIES GOURMANDES



à 300 m de la mer - Plage de Pentrez - Saint-Nic - www.ausoleilbreton.com

CRÊPERIE de SAINT-CÔME



« 580 CRÊPES DIFFÉRENTES »

Restauration au pied de la chapelle, à 700 m de la plage - Terrasse DEPUIS 1974

- Dans un bâtiment de ferme -

SAINT-NIC - PENTREZ Tél. 0298265586 - 0613986833 **PLOMODIERN**

Le réseau des offices de tourisme

PRESQU'ÎLE DE CROZON



Office de tourisme de Camaret/Mer**

15 Quai Kléber - 29 570 Camaret-sur-Mer Tél. 02 98 27 93 60

E-mail : ot.camaret@wanadoo.fr Site Internet : www.camaretsurmer-tourisme.fr

→ Ouvert toute l'année

• Juillet-Août : du lundi au samedi : 9 h - 12 h 30/14 h - 19 h Le dimanche et jour férié : 10 h - 12 h

• De septembre à juin : du lundi au samedi 9 h 15 - 12 h/14 h - 18 h (17 h le samedi en hiver)



Offices de tourisme de Crozon**

Boulevard Pralognan La Vanoise - 29160 Crozon Tél. 0298270792

E-mail : officedetourisme@crozon.fr Site internet : www.menez-hom.com

→ Ouvert toute l'année

• Juillet-août : du lundi au samedi : 9 h 30 - 13 h/14 h - 19 h

• De septembre à juin : du lundi au samedi : 9 h 30 - 12 h/14 h - 18 h

Point information - Morgat - 29160

Place d'Ys - Tél. 02 98 27 29 49

• Juillet-août : du lundi au samedi : 10 h - 13 h/16 h 30 - 19 h 30 le dimanche : 16 h - 19 h

• De septembre à juin : Se renseigner auprès de l'OT de Crozon

Point information - Argol - 29560

Renseignements Office de Tourisme de Crozon - Tél. 02 98 27 07 92 ou Mairie d'Argol - Tél 02 98 27 75 30

Point information - Landévennec - 29560

Rue St Guénolé - 02 98 27 78 46 mairie.landevennec@wanadoo.fr

• Juillet-août: Tous les jours: 10 h - 12 h 30/15 h - 18 h 30

• De septembre à juin : Fermé

Point information - Lanvéoc - 29160

2 Grand Rue - Tél. 02 98 27 59 04 E-mail : mairie@lanveoc.com

• **Du 15 juin au 15 septembre :** du lundi au samedi : 9 h 30 - 12 h 15/15 h 30 - 18 h 30 - dimanche et jours fériés : 9 h 30 - 12 h 15

Point information - Telgruc/Mer

Du 15 au 30 juin et du 1er au 15 septembre : 9 h 30 - 12 h 30 Juillet et août : du lundi au dimanche matin : 9 h 30 - 12 h 30. Du lundi au samedi après-midi : 14 h - 19 h

BASSIN DE L'AULNE ET DU PORZAY



Office de Tourisme Intercommunal de l'Aulne et du Porzay

Place de l'Église - 29550 Plomodiern Tél. 0298812737

E-mail: info@tourisme-porzay.com

Site Internet: www.tourisme-aulne-porzay.com

→ Ouvert toute l'année

- Octobre à mars : du lundi au samedi : 9 h 45 12 h 45/14 h 18 h
- du 1er avril au 5 juin : du mardi au samedi : 9 h 45 -12 h 45/14 h 18 h
- du 7 au 30 juin : le lundi : 14 h 18 h/du mardi au samedi : 9 h 30 -12 h 30/14 h 18 h
- Juillet-Août : du lundi au vendredi : 9 h 30 -12 h 30/15 h 19 h le samedi : 9 h 30 - 12 h 30/14 h - 19 h - le dimanche : 9 h 30 - 12 h 30
- **du 1**^{er} **au 11 septembre :** le lundi : 14 h 18 h du mardi au samedi : 9 h 30 12 h 30/14 h 18 h
- du 20 au 30 septembre : le lundi : 14 h 18 h/du mardi au samedi : 9 h 45 12 h 45/14 h 18 h

Point information - Châteaulin - 29150

Quai Cosmao - Tél. : 02 98 86 02 11

• Octobre à mars : fermé

- du 1er avril au 5 juin : du mardi au samedi : 9 h 30 12 h 15
- du 7 au 30 juin : du mardi au samedi : 9 h 30 12 h 30/14 h 18 h le vendredi : 9 h 30 - 12 h 15
- Juillet-Août : du lundi au samedi : 9 h 30 12 h 30/14 h 19 h le dimanche : 9 h 30 - 12 h 30
- du 1er au 11 septembre : du mardi au samedi : 9 h 30 12 h 30/14 h 18 h
- du 20 au 30 septembre : du mardi au samedi : 9 h 30 12 h 15

Point information - Plonévez-Porzay - 29550

10 Place de l'Église - Tél. 02 98 92 53 57

- Octobre à mars : fermé
- du 1er avril au 5 juin : du lundi au vendredi : 9 h 30 12 h 15
- du 7 au 30 juin : le lundi : 9 h 30 12 h 15/du mardi au jeudi : 9 h 30 12 h 30/14 h 18 h/vendredi : 9 h 30 12 h 15
- Juillet-août : du lundi au samedi : 9 h 30 12 h 30/15 h 19 h le dimanche : 9 h 30 - 12 h 30
- du 1^{er} au 11 septembre : lundi : 9 h 30 12 h 15 du mardi au vendredi : 9 h 30 - 12 h 30/14 h - 18 h
- du 20 au 30 septembre : du lundi au vendredi : 9 h 30 12 h 15

Point information - Saint-Nic - 29550

Pentrez-plage - Tél. 02 98 26 55 15

- Octobre à mars : fermé
- du 1er avril au 5 juin : fermé
- du 21 juin au 26 juin : du lundi au vendredi : 9 h 30 12 h 30/14 h 18 h
- Juillet-août : du lundi au jeudi : 9 h 30 12 h 30/15 h 19 h le samedi 15 h 00 - 19 h/le dimanche : 9 h 30 - 12 h 30
- du 1er au 11 septembre : fermé
- du 20 au 30 septembre : fermé





Site: www.menez-hom.com E-mail: menezhom@megalis.org









